This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

30
21
5

VE RI TAS

HARVARD
COLLEGE
LIBRARY

Isabella F. Luce

Isabella F. Luce

THE

TEMPLE SHAKESPEARE

By the kind permission of Messrs Macmillan & Co. and W. Aldis Wright, Esq., the text here used is that of the "Cambridge" Edition.

First Edition of this issue of "A Midsummer-Night's Dream" printed Jul
Second Edition, February 1895.
Third Edition, May 1896.
Fourth Edition, June 1897.
Fifth Edition, May 1899.
Sixth Edition, January 1900.
Seventh Edition, September 1900.
Eighth Edition, May 1901.
Ninth Edition, November 1902.
Tenth Edition, August 1903.
Eleventh Edition, February 1904.

"THERE let Hymen oft appear
In saffron robe, with taper clear,
And pomp, and feast, and revelry,
With mask and antique pageantry;
Such sights as youthful poets dream
On summer eves by haunted stream.

* * * * *

Or sweetest SHAKESPEARE, Fancy's child,
Warble his native wood-notes wild."

MILTON: L'Allegro.

SHAKESPEARE'S COMEDY OF A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM

WITH PREFACE GLOSSARY &c BY ISRAEL GOLLANCZ M.A.

LONDON: PUBLISHED BY J. M. DENT & CO. ALDINE HOUSE W.C. MCMIV

13478.30.21.5

HARVARD COLLEGE
June 29, 1942
LIBRARY

Mr. Robert Luce

'In oldē dayēs of the King Artour,
Of which the Britons speken grete honour,
All was this lond fulfilled of Faërie;
The Elf Queen with her jolly companie
Dancēd ful ofte in many a greenē medē;
This was the old opinion as I redē;
I speke of many hundred yeres ago,
But now can no man see no elvēs mo."

CHAUCER: THE WIFE OF BATH'S TALE

F

Preface.

The Editions. Two Quarto editions of *A Midsummer Night's Dream* appeared in the year 1600:—

(i.) *A Midsommer night's dreame. As it hath been sundry times publickely acted, by the Right honourable, the Lord Chamberlaine his seruants. Written by William Shakespeare. Imprinted at London, for Thomas Fisher, and are to be soulde at his shoppe, at the signe of the White Hart, in Fleetestreete.* 1600.

(ii.) An edition with the same title, bearing the name of '*Iames Roberts*' instead of '*Thomas Fisher*.'

These editions are styled respectively the First and Second Quartos; the Second was probably a pirated reprint of Fisher's, but the differences between them are unimportant, and though the First must be considered the authoritative text, both copies are remarkably accurate, when compared with other Quartos.

The First Folio version of the play was printed from the Second Quarto, with a few slight and unimportant changes, and with some careless errors.

The Date of Composition. The only positive piece of external evidence for the date of *A Midsummer Night's Dream* is its mention by Francis Meres in his *Palladis Tamia*, 1598. Various attempts have been made to fix the occasion for which the play was originally written. Lord Southampton's marriage with Elizabeth Vernon has been proposed by some, but this did

not take place till 1598; others maintain that the occasion was the marriage of the Earl of Essex with Lady Frances Sidney, the widow of Sir Philip Sidney, in 1590; there is, however, absolutely no authority for the statement, and the probabilities are strongly opposed to the supposition.

The most valuable internal indication of the date of composition is perhaps to be found in Act v. i. 52-55:—

> "*The thrice three Muses mourning for the death*
> *Of Learning, late deceased in beggury.*
> This is some satire, keen and critical,
> Not sorting with a nuptial ceremony."

We have most likely in these lines a reference to the death of Robert Greene, '*utriusque Academiæ in Artibus Magister*,' the novelist and dramatist, whose *Greatsworth of Wit* contained his well-known attack on 'the onely Shake-scene in a country'; in this pamphlet Greene spoke as the very representative of 'Learning,' and sounded the alarm of the scholar-poets at the triumphs of the 'unlearned' players in general, and of one 'up-start crowe' in particular. Greene died in degraded beggary in the autumn of 1592. The phrase '*the thrice three Muses*' was in all likelihood suggested by Spenser's *Teares of the Muses* (published in 1591), in which the nine Muses severally bewail the neglect of scholars,—one of many similar laments to be found in Elizabethan literature (*cp. e.g.* the lines at the end of the first sestiad of Marlowe's *Hero and Leander*). The words '*late* deceas'd' would, according to this interpretation, fix the date of composition at about 1592-3.

On the other hand, it is maintained that Titania's description of the disastrous state of the weather (II. i. 88-117) points directly to the wretched summer of the year 1594; various con-

temporary accounts have come down to us of that terrible year, all of them recalling Shakespeare's words:—

> "A colder time in world was never seene:
> The skies do loure, the sun and moone wax dim;
> Summer scarce known, but that the leaves are greene.
> The winter's waste drives water ore the brim;
> Upon the land great flotes of wood may swim;"
> —CHURCHYARD'S *Charitie*, 1595.

[*cp.* Forman's *Diary* (1564-1602); Stowe's *Chronicle*, under the year 1594; Dr King's *Lectures upon Jonas delivered at Yorke in the year of our Lorde* 1594.]

The general characteristics of the play lead to nothing very definite as far as its date is concerned; the rhyme-test is obviously no criterion, for the comedy is intentionally lyrical; but the blank-verse, with its paucity of double-endings and general regularity, the carefully elaborated plan and symmetrical arrangement of the plot, the comparative absence of real characterisation, the many reminiscences of country life, the buoyancy of its tone, all these elements manifestly connect *A Midsummer Night's Dream* with the group of early 'love plays,'—*Love's Labour's Lost*, *The Two Gentlemen of Verona*, and *The Comedy of Errors*, and it may reasonably be placed between this group and the play to which they all seem to serve as preparatory efforts, the love-tragedy of '*Romeo and Juliet*,'—*i.e.* about the years 1593-1595. In all probability it passed through various revisions before its appearance as we have it in the First Quarto.

The Sources. (i.) Shakespeare may well have evolved *A Midsummer Night's Dream* from Chaucer's *Knight's Tale*,* to which

* Shakespeare's debt to Plutarch's *Life of Theseus* amounts to very little,—a few names and allusions; to these attention is called in the notes.

he is obviously indebted for many elements. The general framework of the play—viz., the marriage of Theseus and Hippolyta, must have been suggested by the Tale; but Shakespeare ingenuously opens the '*Dream*' before the marriage, so that this event may round off the whole play; Chaucer introduces us to the pair at their home-coming after the marriage. In the '*Tale*' we have Palamon and Arcite rivals for the hand of Emelië; in obedience to the symmetrical plan of Shakespeare's early plots, these give place to two pairs of lovers, with their more complex story of crossed love; Emelië in fact resolves herself into Helena and Hermia. They are indeed "two lovely berries moulded on one stem."

The great gods of Olympus, who busy themselves so actively with the destinies of the lovers in the '*Tale*,' are represented in the '*Dream*' by their medieval representatives, by Oberon, Titania, and their ministering sprites.

In the '*Tale*,' as in the '*Dream*,' we have the same allusions to the rites of May, and the same 'musical confusion of hounds and echo in conjunction.' Shakespeare has, however, wisely dispensed with the cumbersome machinery of the '*Tale*'—cumbersome from the theatrical point of view—viz., the dungeons, tournaments, &c. *The Two Noble Kinsmen* should be read in order to understand how weak a drama results from the actual dramatisation of Chaucer's story of Palamon and Arcite.*

The secret of the transformation of *The Knight's Tale* into *A Midsummer Night's Dream* may perhaps be partially understood, if

* I cannot bring myself to believe that there is a line of Shakespeare's in this unequal performance; it is specially interesting to note that the authors of the *Two Noble Kinsmen* must have known that the '*Dream*' represented Shakespeare's version of the '*Tale*.'

we consider the task that Shakespeare seems to have set himself, —the task of satisfying all the requirements of a 'Court drama' without departing from his own ideas of Romantic Comedy. The essential elements of such a play as Lyly's *Endymion*,—the spectacular machinery, the mythological agencies, the love-story, the comical interlude, the complimentary allusions to the Queen, direct or allegorical,—all these find a place in Shakespeare's *Dream*.

(ii.) Popular tradition, derived from Teutonic and Celtic paganism, together with quasi-classical and romantic lore, are the main sources of Shakespeare's fairy mythology.* Oberon, the fairy king, found a place in English dramatic literature † before Shakespeare re-created him; he may be traced back to the Charlemagne romance of *Huon of Bordeaux*, translated from the French by Lord Berners about 1534 (*cp. Early English Text Society, Extra Series*, ed. S. Lee, Nos. 40, 41, 43, 50). 'Oberon,' in reality identical with the famous dwarf 'Alberich' of the *Nibelungen Lied*, dwells with all his fairy subjects in a forest on the way to Babylon, and the splendour of his equipment has a truly oriental colouring; similarly Shakespeare associates his 'fairy-land' with the East—'the farthest steep of India.'

'Titania' (taken from Ovid, Meta. IV. 346, where it is applied to Diana), illustrates the belief current at the time that the fairies

* N.B. 'Fairy' properly signifies merely 'enchantment,' or the state of being like a *fay*; *fée*, with its various cognates in other Romance languages is derived from a low Latin *fata*, 'a goddess of destiny,' really a plural of *fatum*, treated as a feminine singular. The application of this term to the 'elves' of Teutonic mythology is in itself instructive.

† In Greene's *James IV.* where he figures as 'Oboram, King of the Fayeries;' (*cp. The Fairy Queen*, Bk. ii., Cant. i., Sts. 6, 75).

were identical with the classical nymphs, and that Diana was their queen.* Titania's more popular title was 'Queen Mab.'

In Chaucer's *Merchant's Tale* the Fairy-King and Fairy-Queen are styled *Pluto* and *Proserpina*; possibly Shakespeare was indebted to Chaucer's *Tale* for the quarrel between Oberon and Titania, and for the Fairy-King's interest in a pair of mortals:—

> "*Pluto that is King of Faerie,*
> *And many a lady in his companie*
> *Following his wife, the Queen Proserpina . . . .*
> *Dame, quod this Pluto, be no longer wroth,*
> *I am king, it sit me not to lie.*
> *And I, quoth she, am Queen of Faerie,*
> *Let us no more wordes of it make.*"

(It should be borne in mind that Spenser's *Faerie Queene* was published in 1590.)

The characteristics of 'Puck,' Oberon's jester, ('thou *lob* of spirits, *i.e.* clown,' II. 1-16) may all have been derived from popular tradition; the name was probably of Celtic origin, a generic term for 'sprite or goblin,' but it is found in English before the Conquest, and very early in Scandinavian and other dialects. The mischief-loving sprite was generally known as '*Robin Goodfellow*' in English, and '*Knecht Ruprecht*' in German. (On the Fairy-lore, *cp.* Halliwell's *Illustrations of the Fairy Mythology of Midsummer Night's Dream*, Shakespeare Society Publication, 1845, where among other illustrative texts '*The Mad Pranks and Merry Jests of Robin Goodfellow*' (printed 1628) will be found *in extenso*; also, Keightley's *Fairy Mythology*; *cp.* Jonson's Mask of *Oberon*, Drayton's *Nymphidia*, Milton's *L'Allegro*, (100-114).

(iii.) It is significant that in Chaucer's *Merchant's Tale*, to

* King James I. in his *Demonologie* points out that Diana was 'amongst us called the Phairee.'

which tale allusion has already been made, occur the following lines:—

> *O noble Ovide, seth sayest thou, God wot,*
> *What sleight is it if love be long and hote,*
> *That he will find it out in some manere?*
> *By Pyramus and Thisbe may men lere;*
> *Though they were kept ful long and strict over all,*
> *They ben accorded, rowning through a wall, etc.**

Perhaps these lines suggested to Shakespeare the subject of his burlesque interlude, introduced into this play much in the same way as the 'Nine Worthies' in *Love's Labour's Lost*. Various poems, ballads, and perhaps mumming plays on the subject of Pyramus and Thisbe were probably known to Shakespeare, though his immediate source seems to have been Golding's translation of Ovid's *Metamorphoses*, where the story is told (iv. 55-166).

A commonplace-book of the beginning of the seventeenth century belonging to the British Museum (Additional MSS. 15227) contains a short play entitled "*Tragædia miserrima Pyrami et Thisbes Fata enuncians* [*Historia ex Publio Ovidio deprompta*] *Authore N.R.*" A few lines from these brief 'tedious' scenes will serve to show how easily the subject lends itself to burlesque:—

> "*What shall I doe? I know not what to doe.*
> *Where shall I runne, oh runne? I cannot goe.*
> *Where shall I goe, oh goe? I cannot stirre.*"

Among Clement Robinson's *Handful of Pleasant Delights* (1584) there is '*A New Sonet of Pyramus and Thisbe*,' which occasionally reminds one of Shakespeare's parody.

* Chaucer's *Legend of Thisbe of Babylon* was certainly read by Shakespeare, though its influence cannot be detected in the play.

[" *Narcissus, A Twelfe Night Merriment played by Youths of the Parish at the College of S. John the Baptist in Oxford, A.D.* 1602 (*ed. Margaret Lee; David Nutt*, 1893) is a similar burlesque of an Ovidian story.]

(iv.) 'Oberon's Vision'—the pivot of the play—contains without doubt a complimentary allusion to the Queen. Various explanations have been advanced of the whole passage (II. i. 148-168). In 1843 the Rev. N. J. Halpin published his '*Oberon's Vision in the Midsummer-Night's Dream, illustrated by a comparison with Lylie's Endymion*'—the most ingenious unravelling of this allegorical passage, which is said to refer to the Queen's visit to Kenilworth Castle in July 1575; to the festivities on that occasion; to the ambitious attempts of Leicester ('*Cupid all arm'd*,' Lyly's *Endymion*) to win Elizabeth ('*the cold moon*,' Lyly's *Cynthia*); to his wavering passion for the Countess of Sheffield ('*the earth*,' Lyly's *Tellus*); and finally to his intrigue with Lettice, Countess of Essex ('*a little western flower*,' Lyly's *Flascula*).

Time of Action. The action of the play covers three days, or rather one long night preceded and followed by a day, although Theseus in his opening words tells Hippolyta "*Four happy days*" are to elapse before their nuptial hour. The eventful night of the second day occupies the greater part of the play—viz., Acts II., III., and IV. Sc. 1 (ll. 1-143). The following morning is "the morn of May"; "the Dream" is really "a May-Night's Dream," but 'Midsummer Eve'—'St John's Night,' with its pagan Balefires—was especially associated with fairy superstitions and fantastic riotings, and the title suggests little more than 'a very Midsummer madness.' It is not absolutely necessary, as some scholars maintain, to regard the play as actually written for per-

formance 'on Midsummer-day at Night,' though such plays were occasionally composed (*e.g.* Ben Jonson's Fairy Masque '*The Satyr*,' which evidently owes much to Shakespeare).

The idea of a 'dream-drama' was perhaps suggested by Lyly's Prologue to his *Woman in the Moon*, written some ten years before Shakespeare's play:—

> '*Remember all is but a poet's dream,*
> *The first he had in Phabus' holy bower,*
> *But not the last, unless the first displease.*'

But in employing 'the Dream' as a piece of poetical machinery Shakespeare links himself to his medieval predecessors, whose conventional allegories knew no other medium than that made familiar to them by their favourite '*Romaunt*,'—a device derived by Lorris from the quaint dream-book to which Chaucer often refers, '*Scipionis Somnium*,' by 'an author hight Macrobes.'

"God turne us every dream to good!"

A MIDSUMMER-NIGHT'S DREAM

DRAMATIS PERSONÆ.

THESEUS, *Duke of Athens.*
EGEUS, *father to Hermia.*
LYSANDER, DEMETRIUS, } *in love with Hermia.*
PHILOSTRATE, *master of the revels to Theseus.*
QUINCE, *a carpenter.*
SNUG, *a joiner.*
BOTTOM, *a weaver.*
FLUTE, *a bellows-mender.*
SNOUT, *a tinker.*
STARVELING, *a tailor.*

HIPPOLYTA, *queen of the Amazons, betrothed to Theseus.*
HERMIA, *daughter to Egeus, in love with Lysander.*
HELENA, *in love with Demetrius.*

OBERON, *king of the fairies.*
TITANIA, *queen of the fairies.*
PUCK, *or Robin Goodfellow.*
PEASEBLOSSOM, COBWEB, MOTH, MUSTARDSEED, } *fairies.*

Other fairies attending their King and Queen. Attendants on Theseus and Hippolyta.

SCENE: *Athens, and a wood near it.*

A Midsummer-Night's Dream.

Act First.

Scene I.

Athens. The palace of Theseus.

Enter Theseus, Hippolyta, Philostrate, and Attendants.

The. Now, fair Hippolyta, our nuptial hour
Draws on apace; four happy days bring in
Another moon: but, O, methinks, how slow
This old moon wanes! she lingers my desires,
Like to a step-dame, or a dowager,
Long withering out a young man's revenue.

Hip. Four days will quickly steep themselves in night;
Four nights will quickly dream away the time;
And then the moon, like to a silver bow
New-bent in heaven, shall behold the night 10
Of our solemnities.

The. Go, Philostrate,
Stir up the Athenian youth to merriments;
Awake the pert and nimble spirit of mirth:

Turn melancholy forth to funerals;
The pale companion is not for our pomp.
[*Exit Philostrate.*
Hippolyta, I woo'd thee with my sword,
And won thy love, doing thee injuries;
But I will wed thee in another key,
With pomp, with triumph and with revelling.

Enter Egeus, Hermia, Lysander, and Demetrius.

Ege. Happy be Theseus, our renowned duke! 20
The. Thanks, good Egeus: what 's the news with thee?
Ege. Full of vexation come I, with complaint
Against my child, my daughter Hermia.
Stand forth, Demetrius. My noble lord,
This man hath my consent to marry her.
Stand forth, Lysander: and, my gracious duke,
This man hath bewitch'd the bosom of my child:
Thou, thou, Lysander, thou hast given her rhymes,
And interchanged love-tokens with my child:
Thou hast by moonlight at her window sung, 30
With feigning voice, verses of feigning love;
And stolen the impression of her fantasy
With bracelets of thy hair, rings, gawds, conceits,
Knacks, trifles, nosegays, sweetmeats, messengers
Of strong prevailment in unharden'd youth:

With cunning hast thou filch'd my daughter's heart;
Turn'd her obedience, which is due to me,
To stubborn harshness: and, my gracious duke,
Be it so she will not here before your Grace
Consent to marry with Demetrius, 40
I beg the ancient privilege of Athens,
As she is mine, I may dispose of her:
Which shall be either to this gentleman
Or to her death, according to our law
Immediately provided in that case.

The. What say you, Hermia? be advised, fair maid:
To you your father should be as a god;
One that composed your beauties; yea, and one
To whom you are but as a form in wax
By him imprinted and within his power 50
To leave the figure or disfigure it.
Demetrius is a worthy gentleman.

Her. So is Lysander.

The. In himself he is;
But in this kind, wanting your father's voice,
The other must be held the worthier.

Her. I would my father look'd but with my eyes.

The. Rather your eyes must with his judgement look.

Her. I do entreat your Grace to pardon me.
I know not by what power I am made bold,

Nor how it may concern my modesty, 60
In such a presence here to plead my thoughts;
But I beseech your Grace that I may know
The worst that may befall me in this case,
If I refuse to wed Demetrius.

The. Either to die the death, or to abjure
For ever the society of men.
Therefore, fair Hermia, question your desires;
Know of your youth, examine well your blood,
Whether, if you yield not to your father's choice,
You can endure the livery of a nun; 70
For aye to be in shady cloister mew'd,
To live a barren sister all your life,
Chanting faint hymns to the cold fruitless moon.
Thrice-blessed they that master so their blood,
To undergo such maiden pilgrimage;
But earthlier happy is the rose distill'd,
Than that which, withering on the virgin thorn,
Grows, lives, and dies in single blessedness.

Her. So will I grow, so live, so die, my lord,
Ere I will yield my virgin patent up 80
Unto his lordship, whose unwished yoke
My soul consents not to give sovereignty.

The. Take time to pause; and, by the next new moon,—
The sealing-day betwixt my love and me,

For everlasting bond of fellowship,—
Upon that day either prepare to die
For disobedience to your father's will,
Or else to wed Demetrius, as he would;
Or on Diana's altar to protest
For aye austerity and single life. 90

Dem. Relent, sweet Hermia: and, Lysander, yield
Thy crazed title to my certain right.

Lys. You have her father's love, Demetrius;
Let me have Hermia's: do you marry him.

Ege. Scornful Lysander! true, he hath my love,
And what is mine my love shall render him.
And she is mine, and all my right of her
I do estate unto Demetrius.

Lys. I am, my lord, as well derived as he,
As well possess'd; my love is more than his; 100
My fortunes every way as fairly rank'd,
If not with vantage, as Demetrius';
And, which is more than all these boasts can be,
I am beloved of beauteous Hermia:
Why should not I then prosecute my right?
Demetrius, I 'll avouch it to his head,
Made love to Nedar's daughter, Helena,
And won her soul; and she, sweet lady, dotes,
Devoutly dotes, dotes in idolatry,

Upon this spotted and inconstant man. 110

The. I must confess that I have heard so much,
And with Demetrius thought to have spoke thereof;
But, being over-full of self-affairs,
My mind did lose it. But, Demetrius, come;
And come, Egeus; you shall go with me,
I have some private schooling for you both.
For you, fair Hermia, look you arm yourself
To fit your fancies to your father's will;
Or else the law of Athens yields you up,—
Which by no means we may extenuate,— 120
To death, or to a vow of single life.
Come, my Hippolyta: what cheer, my love?
Demetrius and Egeus, go along:
I must employ you in some business
Against our nuptial, and confer with you
Of something nearly that concerns yourselves.

Ege. With duty and desire we follow you.

[*Exeunt all but Lysander and Hermia.*

Lys. How now, my love! why is your cheek so pale?
How chance the roses there do fade so fast?

Her. Belike for want of rain, which I could well 130
Beteem them from the tempest of my eyes.

Lys. Ay me! for aught that I could ever read,
Could ever hear by tale or history,

The course of true love never did run smooth;
But, either it was different in blood,—
Her. O cross! too high to be enthrall'd to low.
Lys. Or else misgraffed in respect of years,—
Her. O spite! too old to be engaged to young.
Lys. Or else it stood upon the choice of friends,—
Her. O hell! to choose love by another's eyes. 140
Lys. Or, if there were a sympathy in choice,
War, death, or sickness did lay siege to it,
Making it momentany as a sound,
Swift as a shadow, short as any dream;
Brief as the lightning in the collied night,
That, in a spleen, unfolds both heaven and earth,
And ere a man hath power to say 'Behold!'
The jaws of darkness do devour it up:
So quick bright things come to confusion.
Her. If then true lovers have been ever cross'd, 150
It stands as an edict in destiny:
Then let us teach our trial patience,
Because it is a customary cross,
As due to love as thoughts and dreams and sighs,
Wishes and tears, poor fancy's followers.
Lys. A good persuasion: therefore, hear me, Hermia.
I have a widow aunt, a dowager
Of great revenue, and she hath no child:

From Athens is her house remote seven leagues;
And she respects me as her only son. 160
There, gentle Hermia, may I marry thee;
And to that place the sharp Athenian law
Cannot pursue us. If thou lovest me, then,
Steal forth thy father's house to-morrow night;
And in the wood, a league without the town,
Where I did meet thee once with Helena,
To do observance to a morn of May,
There will I stay for thee.

Her. My good Lysander!
I swear to thee, by Cupid's strongest bow,
By his best arrow with the golden head, 170
By the simplicity of Venus' doves,
By that which knitteth souls and prospers loves,
And by that fire which burn'd the Carthage queen,
When the false Troyan under sail was seen,
By all the vows that ever men have broke,
In number more than ever women spoke,
In that same place thou hast appointed me,
To-morrow truly will I meet with thee.

Lys. Keep promise, love. Look, here comes Helena.

Enter Helena.

Her. God speed fair Helena! whither away? 180

Hel. Call you me fair? that fair again unsay.
Demetrius loves your fair: O happy fair!
Your eyes are lode-stars; and your tongue's sweet air
More tuneable than lark to shepherd's ear,
When wheat is green, when hawthorn buds appear.
Sickness is catching: O, were favour so,
Yours would I catch, fair Hermia, ere I go;
My ear should catch your voice, my eye your eye,
My tongue should catch your tongue's sweet melody.
Were the world mine, Demetrius being bated, 190
The rest I 'ld give to be to you translated.
O, teach me how you look; and with what art
You sway the motion of Demetrius' heart!
Her. I frown upon him, yet he loves me still.
Hel. O that your frowns would teach my smiles such skill!
Her. I give him curses, yet he gives me love.
Hel. O that my prayers could such affection move!
Her. The more I hate, the more he follows me.
Hel. The more I love, the more he hateth me.
Her. His folly, Helena, is no fault of mine. 200
Hel. None, but your beauty: would that fault were mine!
Her. Take comfort: he no more shall see my face;
Lysander and myself will fly this place.
Before the time I did Lysander see,
Seem'd Athens as a paradise to me:

O, then, what graces in my love do dwell,
That he hath turn'd a heaven unto a hell!

Lys. Helen, to you our minds we will unfold:
To-morrow night, when Phœbe doth behold
Her silver visage in the watery glass,
Decking with liquid pearl the bladed grass,
A time that lovers' flights doth still conceal,
Through Athens' gates have we devised to steal.

Her. And in the wood, where often you and I
Upon faint primrose-beds were wont to lie,
Emptying our bosoms of their counsel sweet,
There my Lysander and myself shall meet;
And thence from Athens turn away our eyes,
To seek new friends and stranger companies.
Farewell, sweet playfellow: pray thou for us;
And good luck grant thee thy Demetrius!
Keep word, Lysander: we must starve our sight
From lovers' food till morrow deep midnight.
[*Exit He*

Lys. I will, my Hermia.
Helena, adieu: [*I*

As you on him, Demetrius dote on you!

Hel. How happy some o'er other some can be!
Through Athens I am thought as fair as she.
But what of that? Demetrius thinks not so;
He will not know what all but he do know:

And as he errs, doting on Hermia's eyes, 230
So I, admiring of his qualities:
Things base and vile, holding no quantity,
Love can transpose to form and dignity:
Love looks not with the eyes, but with the mind;
And therefore is wing'd Cupid painted blind:
Nor hath Love's mind of any judgement taste;
Wings, and no eyes, figure unheedy haste:
And therefore is Love said to be a child,
Because in choice he is so oft beguiled.
As waggish boys in game themselves forswear, 240
So the boy Love is perjured everywhere:
For ere Demetrius look'd on Hermia's eyne,
He hail'd down oaths that he was only mine;
And when this hail some heat from Hermia felt,
So he dissolved, and showers of oaths did melt.
I will go tell him of fair Hermia's flight:
Then to the wood will he to-morrow night
Pursue her; and for this intelligence
If I have thanks, it is a dear expense:
But herein mean I to enrich my pain, 250
To have his sight thither and back again. [*Exit.*

Scene II.

The same. Quince's house.

Enter Quince, Snug, Bottom, Flute, Snout, and Starveling.

Quin. Is all our company here?

Bot. You were best to call them generally, man by man, according to the scrip.

Quin. Here is the scroll of every man's name, which is thought fit, through all Athens, to play in our interlude before the duke and the duchess, on his wedding-day at night.

Bot. First, good Peter Quince, say what the play treats on; then read the names of the actors; and so grow to a point. 10

Quin. Marry, our play is, The most lamentable comedy, and most cruel death of Pyramus and Thisby.

Bot. A very good piece of work, I assure you, and a merry. Now, good Peter Quince, call forth your actors by the scroll. Masters, spread yourselves.

Quin. Answer as I call you. Nick Bottom, the weaver.

Bot. Ready. Name what part I am for, and proceed. 20

Quin. You, Nick Bottom, are set down for Pyramus.

Bot. What is Pyramus? a lover, or a tyrant?

Quin. A lover, that kills himself most gallant for love.

Bot. That will ask some tears in the true performing of it: if I do it, let the audience look to their eyes; I will move storms, I will condole in some measure. To the rest: yet my chief 30 humour is for a tyrant: I could play Ercles rarely, or a part to tear a cat in, to make all split.

The raging rocks
And shivering shocks
Shall break the locks
Of prison-gates;
And Phibbus' car
Shall shine from far,
And make and mar
The foolish Fates. 40

This was lofty! Now name the rest of the players. This is Ercles' vein, a tyrant's vein; a lover is more condoling.

Quin. Francis Flute, the bellows-mender.

Flu. Here, Peter Quince.
Quin. Flute, you must take Thisby on you.
Flu. What is Thisby? a wandering knight?
Quin. It is the lady that Pyramus must love.
Flu. Nay, faith, let not me play a woman; I have a beard coming. 50
Quin. That's all one: you shall play it in a mask, and you may speak as small as you will.
Bot. An I may hide my face, let me play Thisby too, I'll speak in a monstrous little voice, 'Thisne, Thisne;' 'Ah Pyramus, my lover dear! thy Thisby dear, and lady dear!'
Quin. No, no; you must play Pyramus: and, Flute, you Thisby.
Bot. Well, proceed.
Quin. Robin Starveling, the tailor. 60
Star. Here, Peter Quince.
Quin. Robin Starveling, you must play Thisby's mother. Tom Snout, the tinker.
Snout. Here, Peter Quince.
Quin. You, Pyramus' father: myself, Thisby's father: Snug, the joiner; you, the lion's part: and, I hope, here is a play fitted.
Snug. Have you the lion's part written? pray you, if it be, give it me, for I am slow of study.

Quin. You may do it extempore, for it is nothing but roaring. 70

Bot. Let me play the lion too: I will roar, that I will do any man's heart good to hear me; I will roar, that I will make the duke say, 'Let him roar again, let him roar again.'

Quin. An you should do it too terribly, you would fright the duchess and the ladies, that they would shriek; and that were enough to hang us all.

All. That would hang us, every mother's son. 80

Bot. I grant you, friends, if you should fright the ladies out of their wits, they would have no more discretion but to hang us: but I will aggravate my voice so, that I will roar you as gently as any sucking dove; I will roar you an 'twere any nightingale.

Quin. You can play no part but Pyramus; for Pyramus is a sweet-faced man; a proper man, as one shall see in a summer's day; a most lovely, gentleman-like man: therefore you must needs play Pyramus. 90

Bot. Well, I will undertake it. What beard were I best to play it in?

Quin. Why, what you will.

Bot. I will discharge it in either your straw colour beard, your orange-tawny beard, your purple-in-grain beard, or your French crown colour beard, your perfect yellow.

Quin. Some of your French crowns have no hair at all, and then you will play barefaced. But, masters, here are your parts: and I am to entreat you, request you, and desire you, to con them by to-morrow night; and meet me in the palace wood, a mile without the town, by moonlight; there will we rehearse, for if we meet in the city, we shall be dogged with company, and our devices known. In the mean time I will draw a bill of properties, such as our play wants. I pray you, fail me not.

Bot. We will meet; and there we may rehearse most obscenely and courageously. Take paine; be perfect: adieu.

Quin. At the duke's oak we meet.

Bot. Enough; hold or cut bow-strings. [*Exeunt.*

Act Second.

Scene I.

A wood near Athens.

Enter, from opposite sides, a Fairy, and Puck.

Puck. How now, spirit! whither wander you?
Fai. Over hill, over dale,
Thorough bush, thorough brier,
Over park, over pale,
Thorough flood, thorough fire,
I do wander every where,
Swifter than the moon's sphere;
And I serve the fairy queen,
To dew her orbs upon the green.
The cowslips tall her pensioners be: 10
In their gold coats spots you see;
Those be rubies, fairy favours,
In those freckles live their savours:
I must go seek some dewdrops here,
And hang a pearl in every cowslip's ear.
Farewell, thou lob of spirits; I 'll be gone:
Our queen and all her elves come here anon.

Puck. The king doth keep his revels here to-night:
Take heed the queen come not within his sight;
For Oberon is passing fell and wrath, 20
Because that she as her attendant hath
A lovely boy, stolen from an Indian king;
She never had so sweet a changeling:
And jealous Oberon would have the child
Knight of his train, to trace the forests wild;
But she perforce withholds the loved boy,
Crowns him with flowers, and makes him all her joy:
And now they never meet in grove or green,
By fountain clear, or spangled starlight sheen,
But they do square, that all their elves for fear 30
Creep into acorn cups and hide them there.

Fai. Either I mistake your shape and making quite,
Or else you are that shrewd and knavish sprite
Call'd Robin Goodfellow: are not you he
That frights the maidens of the villagery;
Skim milk, and sometimes labour in the quern,
And bootless make the breathless housewife churn;
And sometime make the drink to bear no barm;
Mislead night-wanderers, laughing at their harm?
Those that Hobgoblin call you, and sweet Puck, 40
You do their work, and they shall have good luck:
Are not you he?

Puck. Thou speak'st aright;
I am that merry wanderer of the night.
I jest to Oberon, and make him smile,
When I a fat and bean-fed horse beguile,
Neighing in likeness of a filly foal:
And sometime lurk I in a gossip's bowl,
In very likeness of a roasted crab;
And when she drinks, against her lips I bob
And on her withered dewlap pour the ale. 50
The wisest aunt, telling the saddest tale,
Sometime for three-foot stool mistaketh me;
Then slip I from her bum, down topples she,
And 'tailor' cries, and falls into a cough;
And then the whole quire hold their hips and laugh;
And waxen in their mirth, and neeze, and swear
A merrier hour was never wasted there.
But, room, fairy! here comes Oberon.
Fai. And here my mistress. Would that he were gone!

Enter, from one side, Oberon, with his train; from the other, Titania, with hers.

Obe. Ill met by moonlight, proud Titania. 60
Tita. What, jealous Oberon! Fairies, skip hence:
I have forsworn his bed and company.
Obe. Tarry, rash wanton: am not I thy lord?

Tita. Then I must be thy lady: but I know
When thou hast stolen away from fairy land,
And in the shape of Corin sat all day,
Playing on pipes of corn, and versing love
To amorous Phillida. Why art thou here,
Come from the farthest steppe of India?
But that, forsooth, the bouncing Amazon, 70
Your buskin'd mistress and your warrior love,
To Theseus must be wedded, and you come
To give their bed joy and prosperity.

Obe. How canst thou thus for shame, Titania,
Glance at my credit with Hippolyta,
Knowing I know thy love to Theseus?
Didst thou not lead him through the glimmering night
From Perigenia, whom he ravished?
And make him with fair Ægle break his faith,
With Ariadne and Antiopa? 80

Tita. These are the forgeries of jealousy:
And never, since the middle summer's spring,
Met we on hill, in dale, forest, or mead,
By paved fountain or by rushy brook,
Or in the beached margent of the sea,
To dance our ringlets to the whistling wind,
But with thy brawls thou hast disturb'd our sport.
Therefore the winds, piping to us in vain,

As in revenge, have suck'd up from the sea
Contagious fogs; which, falling in the land, 90
Have every pelting river made so proud,
That they have overborne their continents:
The ox hath therefore stretch'd his yoke in vain,
The ploughman lost his sweat; and the green corn
Hath rotted ere his youth attain'd a beard:
The fold stands empty in the drowned field,
And crows are fatted with the murrion flock;
The nine men's morris is fill'd up with mud;
And the quaint mazes in the wanton green,
For lack of tread, are undistinguishable: 100
The human mortals want their winter here;
No night is now with hymn or carol blest:
Therefore the moon, the governess of floods,
Pale in her anger, washes all the air,
That rheumatic diseases do abound:
And thorough this distemperature we see
The seasons alter: hoary-headed frosts
Fall in the fresh lap of the crimson rose;
And on old Hiems' thin and icy crown
An odorous chaplet of sweet summer buds 110
Is, as in mockery, set: the spring, the summer,
The childing autumn, angry winter, change
Their wonted liveries; and the mazed world,

By their increase, now knows not which is which:
And this same progeny of evils comes
From our debate, from our dissension;
We are their parents and original.

Obe. Do you amend it, then; it lies in you:
Why should Titania cross her Oberon?
I do but beg a little changeling boy, 120
To be my henchman.

Tita. Set your heart at rest:
The fairy land buys not the child of me.
His mother was a votaress of my order:
And, in the spiced Indian air, by night,
Full often hath she gossip'd by my side;
And sat with me on Neptune's yellow sands,
Marking the embarked traders on the flood;
When we have laugh'd to see the sails conceive
And grow big-bellied with the wanton wind;
Which she, with pretty and with swimming gait 130
Following, — her womb then rich with my young squire,—
Would imitate, and sail upon the land,
To fetch me trifles, and return again,
As from a voyage, rich with merchandise.
But she, being mortal, of that boy did die;
And for her sake do I rear up her boy;

And for her sake I will not part with him.
Obe. How long within this wood intend you stay?
Tita. Perchance till after Theseus' wedding-day.
If you will patiently dance in our round, 140
And see our moonlight revels, go with us;
If not, shun me, and I will spare your haunts.
Obe. Give me that boy, and I will go with thee.
Tita. Not for thy fairy kingdom. Fairies, away!
We shall chide downright, if I longer stay.
[*Exit Titania with her Train.*
Obe. Well, go thy way: thou shalt not from this grove
Till I torment thee for this injury.
My gentle Puck, come hither. Thou rememberest
Since once I sat upon a promontory,
And heard a mermaid, on a dolphin's back, 150
Uttering such dulcet and harmonious breath,
That the rude sea grew civil at her song,
And certain stars shot madly from their spheres,
To hear the sea-maid's music.
Puck. I remember.
Obe. That very time I saw, but thou couldst not,
Flying between the cold moon and the earth,
Cupid all arm'd: a certain aim he took
At a fair vestal throned by the west,
And loosed his love-shaft smartly from his bow,

As it should pierce a hundred thousand hearts: 160
But I might see young Cupid's fiery shaft
Quench'd in the chaste beams of the watery moon,
And the imperial votaress passed on,
In maiden meditation, fancy-free.
Yet mark'd I where the bolt of Cupid fell:
It fell upon a little western flower,
Before milk-white, now purple with love's wound,
And maidens call it love-in-idleness.
Fetch me that flower; the herb I shew'd thee once:
The juice of it on sleeping eye-lids laid 170
Will make or man or woman madly dote
Upon the next live creature that it sees.
Fetch me this herb; and be thou here again
Ere the leviathan can swim a league.

Puck. I 'll put a girdle round about the earth
In forty minutes. [*Exit.*

Obe. Having once this juice,
I 'll watch Titania when she is asleep,
And drop the liquor of it in her eyes.
The next thing then she waking looks upon,
Be it on lion, bear, or wolf, or bull, 180
On meddling monkey, or on busy ape,
She shall pursue it with the soul of love:
And ere I take this charm from off her sight,

As I can take it with another herb,
I 'll make her render up her page to me.
But who comes here? I am invisible;
And I will overhear their conference.

Enter Demetrius, Helena following him.

Dem. I love thee not, therefore pursue me not.
Where is Lysander and fair Hermia?
The one I 'll slay, the other slayeth me. 190
Thou told'st me they were stolen unto this wood;
And here am I, and wode within this wood,
Because I cannot meet my Hermia.
Hence, get thee gone, and follow me no more.
Hel. You draw me, you hard-hearted adamant;
But yet you draw not iron, for my heart
Is true as steel: leave you your power to draw,
And I shall have no power to follow you.
Dem. Do I entice you? do I speak you fair?
Or, rather, do I not in plainest truth 200
Tell you, I do not nor I cannot love you?
Hel. And even for that do I love you the more.
I am your spaniel; and, Demetrius,
The more you beat me, I will fawn on you:
Use me but as your spaniel, spurn me, strike me,
Neglect me, lose me; only give me leave,

Unworthy as I am, to follow you.
What worser place can I beg in your love,—
And yet a place of high respect with me,—
Than to be used as you use your dog? 210

Dem. Tempt not too much the hatred of my spirit;
For I am sick when I do look on thee.

Hel. And I am sick when I look not on you.

Dem. You do impeach your modesty too much,
To leave the city, and commit yourself
Into the hands of one that loves you not;
To trust the opportunity of night
And the ill counsel of a desert place
With the rich worth of your virginity.

Hel. Your virtue is my privilege: for that 220
It is not night when I do see your face,
Therefore I think I am not in the night;
Nor doth this wood lack worlds of company,
For you in my respect are all the world:
Then how can it be said I am alone,
When all the world is here to look on me?

Dem. I'll run from thee and hide me in the brakes,
And leave thee to the mercy of wild beasts.

Hel. The wildest hath not such a heart as you.
Run when you will, the story shall be changed: 230
Apollo flies, and Daphne holds the chase;

The dove pursues the griffin; the mild hind
Makes speed to catch the tiger; bootless speed,
When cowardice pursues, and valour flies.

Dem. I will not stay thy questions; let me go:
Or, if thou follow me, do not believe
But I shall do thee mischief in the wood.

Hel. Ay, in the temple, in the town, the field,
You do me mischief. Fie, Demetrius!
Your wrongs do set a scandal on my sex: 240
We cannot fight for love, as men may do;
We should be woo'd, and were not made to woo.
[*Exit Dem.*
I 'll follow thee, and make a heaven of hell,
To die upon the hand I love so well. [*Exit.*

Obe. Fare thee well, nymph: ere he do leave this grove,
Thou shalt fly him, and he shall seek thy love.

Re-enter Puck.

Hast thou the flower there? Welcome, wanderer.

Puck. Ay, there it is.

Obe. I pray thee, give it me.
I know a bank where the wild thyme blows,
Where oxlips and the nodding violet grows; 250
Quite over-canopied with luscious woodbine,
With sweet musk-roses, and with eglantine:

There sleeps Titania sometime of the night,
Lull'd in these flowers with dances and delight;
And there the snake throws her enamell'd skin,
Weed wide enough to wrap a fairy in:
And with the juice of this I 'll streak her eyes,
And make her full of hateful fantasies.
Take thou some of it, and seek through this grove:
A sweet Athenian lady is in love 260
With a disdainful youth: anoint his eyes;
But do it when the next thing he espies
May be the lady: thou shalt know the man
By the Athenian garments he hath on.
Effect it with some care that he may prove
More fond on her than she upon her love:
And look thou meet me ere the first cock crow.

Puck. Fear not, my lord, your servant shall do so.

[*Exeunt.*

Scene II

Another part of the wood.

Enter Titania, with her train.

Tita. Come, now a roundel and a fairy song;
Then, for the third part of a minute, hence;
Some to kill cankers in the musk-rose buds;

Some war with rere-mice for their leathern wings,
To make my small elves coats; and some keep back
The clamorous owl, that nightly hoots and wonders
At our quaint spirits. Sing me now asleep;
Then to your offices, and let me rest.

SONG.

Fir. Fairy. You spotted snakes with double tongue,
Thorny hedgehogs, be not seen; 10
Newts and blind-worms, do no wrong,
Come not near our fairy queen.

CHORUS.

Philomel, with melody
Sing in our sweet lullaby;
Lulla, lulla, lullaby, lulla, lulla, lullaby:
Never harm,
Nor spell, nor charm,
Come our lovely lady nigh;
So, good night, with lullaby.

Fir. Fairy. Weaving spiders, come not here; 20
Hence, you long-legg'd spinners, hence!
Beetles black, approach not near;
Worm nor snail, do no offence.

CHORUS.

Philomel, with melody, &c.

Sec. Fairy. Hence, away! now all is well:
One aloof stand sentinel.
[*Exeunt Fairies. Titania sleeps.*

Enter Oberon, and squeezes the flower on Titania's eyelids.

Obe. What thou seest when thou dost wake,
Do it for thy true-love take;
Love and languish for his sake:
Be it ounce, or cat, or bear, 30
Pard, or boar with bristled hair,
In thy eye that shall appear
When thou wakest, it is thy dear:
Wake when some vile thing is near. [*Exit.*

Enter Lysander and Hermia.

Lys. Fair love, you faint with wandering in the wood;
And to speak troth, I have forgot our way:
We 'll rest us, Hermia, if you think it good,
And tarry for the comfort of the day.
Her. Be it so, Lysander: find you out a bed;
For I upon this bank will rest my head. 40
Lys. One turf shall serve as pillow for us both;
One heart, one bed, two bosoms, and one troth.

Her. Nay, good Lysander; for my sake, my dear,
Lie further off yet, do not lie so near.
Lys. O, take the sense, sweet, of my innocence!
Love takes the meaning in love's conference.
I mean, that my heart unto yours is knit,
So that but one heart we can make of it:
Two bosoms interchained with an oath;
So then two bosoms and a single troth. 50
Then by your side no bed-room me deny;
For lying so, Hermia, I do not lie.
Her. Lysander riddles very prettily:
Now much beshrew my manners and my pride,
If Hermia meant to say Lysander lied.
But, gentle friend, for love and courtesy
Lie further off; in human modesty,
Such separation as may well be said
Becomes a virtuous bachelor and a maid,
So far be distant; and, good night, sweet friend: 60
Thy love ne'er alter till thy sweet life end!
Lys. Amen, amen, to that fair prayer, say I;
And then end life when I end loyalty!
Here is my bed: sleep give thee all his rest!
Her. With half that wish the wisher's eyes be press'd!
[*They sleep.*

Enter Puck.

Puck. Through the forest have I gone,
But Athenian found I none,
On whose eyes I might approve
This flower's force in stirring love.
Night and silence.—Who is here?
Weeds of Athens he doth wear:
This is he, my master said,
Despised the Athenian maid;
And here the maiden, sleeping sound,
On the dank and dirty ground.
Pretty soul! she durst not lie
Near this lack-love, this kill-courtesy.
Churl, upon thy eyes I throw
All the power this charm doth owe.
When thou wakest, let love forbid
Sleep his seat on thy eyelid:
So awake when I am gone;
For I must now to Oberon.

Enter Demetrius and Helena, running.

Hel. Stay, though thou kill me, sweet Demetrius.
Dem. I charge thee, hence, and do not haunt me t
Hel. O, wilt thou darkling leave me? do not so.
Dem. Stay, on thy peril: I alone will go.

Hel. O, I am out of breath in this fond chase!
The more my prayer, the lesser is my grace.
Happy is Hermia, wheresoe'er she lies; 90
For she hath blessed and attractive eyes.
How came her eyes so bright? Not with salt tears:
If so, my eyes are oftener wash'd than hers.
No, no, I am as ugly as a bear;
For beasts that meet me run away for fear:
Therefore no marvel though Demetrius
Do, as a monster, fly my presence thus.
What wicked and dissembling glass of mine
Made me compare with Hermia's sphery eyne?
But who is here? Lysander! on the ground! 100
Dead? or asleep? I see no blood, no wound.
Lysander, if you live, good sir, awake.

Lys. [*Awaking*] And run through fire I will for thy sweet sake.
Transparent Helena! Nature shews art,
That through thy bosom makes me see thy heart.
Where is Demetrius? O, how fit a word
Is that vile name to perish on my sword!

Hel. Do not say so, Lysander; say not so.
What though he love your Hermia? Lord, what though?
Yet Hermia still loves you: then be content. 110

Lys. Content with Hermia! No; I do repent
The tedious minutes I with her have spent.
Not Hermia but Helena I love:
Who will not change a raven for a dove?
The will of man is by his reason sway'd
And reason says you are the worthier maid.
Things growing are not ripe until their season:
So I, being young, till now ripe not to reason;
And touching now the point of human skill,
Reason becomes the marshal to my will, 120
And leads me to your eyes; where I o'erlook
Love's stories, written in love's richest book.
Hel. Wherefore was I to this keen mockery born?
When at your hands did I deserve this scorn?
Is 't not enough, is 't not enough, young man,
That I did never, no, nor never can,
Deserve a sweet look from Demetrius' eye,
But you must flout my insufficiency?
Good troth, you do me wrong, good sooth, you do,
In such disdainful manner me to woo. 130
But fare you well: perforce I must confess
I thought you lord of more true gentleness.
O, that a lady, of one man refused,
Should of another therefore be abused! [*Exit.*

Lys. She sees not Hermia. Hermia, sleep thou there.
And never mayst thou come Lysander near!
For as a surfeit of the sweetest things
The deepest loathing to the stomach brings,
Or as the heresies that men do leave
Are hated most of those they did deceive, 140
So thou, my surfeit and my heresy,
Of all be hated, but the most of me!
And, all my powers, address your love and might
To honour Helen and to be her knight! [*Exit.*

Her. [*Awaking*] Help me, Lysander, help me! do thy best
To pluck this crawling serpent from my breast!
Ay me, for pity! what a dream was here!
Lysander, look how I do quake with fear:
Methought a serpent eat my heart away,
And you sat smiling at his cruel prey. 150
Lysander! what, removed? Lysander! lord!
What, out of hearing? gone? no sound, no word?
Alack, where are you? speak, an if you hear;
Speak, of all loves! I swoon almost with fear.
No? then I well perceive you are not nigh:
Either death or you I 'll find immediately. [*Exit.*

Act Third.

Scene I.

The wood. Titania lying asleep.

Enter Quince, Snug, Bottom, Flute, Snout, and Starveling.

Bot. Are we all met?

Quin. Pat, pat; and here's a marvellous convenient place for our rehearsal. This green plot shall be our stage, this hawthorn-brake our tiring-house; and we will do it in action as we will do it before the duke.

Bot. Peter Quince,—

Quin. What sayest thou, Bully Bottom?

Bot. There are things in this comedy of Pyramus and Thisby that will never please. First, Pyramus must draw a sword to kill himself; which the ladies cannot abide. How answer you that? 10

Snout. By 'r lakin, a parlous fear.

Star. I believe we must leave the killing out, when all is done.

Bot. Not a whit: I have a device to make all well. Write me a prologue; and let the prologue seem

to say, we will do no harm with our swords, and that Pyramus is not killed indeed; and, for the more better assurance, tell them that I Pyramus am not Pyramus, but Bottom the weaver: this will put them out of fear. 20

Quin. Well, we will have such a prologue; and it shall be written in eight and six.

Bot. No, make it two more; let it be written in eight and eight.

Snout. Will not the ladies be afeard of the lion?

Star. I fear it, I promise you.

Bot. Masters, you ought to consider with yourselves: to bring in,—God shield us!—a lion among ladies, is a most dreadful thing; for there is not a more fearful wild-fowl than your lion living: and we ought to look to 't. 30

Snout. Therefore another prologue must tell he is not a lion.

Bot. Nay, you must name his name, and half his face must be seen through the lion's neck; and he himself must speak through, saying thus, or to the same defect,—'Ladies,'—or, 'Fair ladies, —I would wish you,'—or, 'I would request you,'—or, 'I would entreat you,—not to fear, not to tremble: my life for yours. If you think 40

I come hither as a lion, it were pity of my life: no, I am no such thing; I am a man as other men are:' and there indeed let him name his name, and tell them plainly, he is Snug the joiner.

Quin. Well, it shall be so. But there is two hard things; that is, to bring the moonlight into a chamber; for, you know, Pyramus and Thisby meet by moonlight. 50

Snout. Doth the moon shine that night we play our play?

Bot. A calendar, a calendar! look in the almanac; find out moonshine, find out moonshine.

Quin. Yes, it doth shine that night.

Bot. Why, then may you leave a casement of the great chamber window, where we play, open, and the moon may shine in at the casement.

Quin. Ay; or else one must come in with a bush of thorns and a lantern, and say he comes to disfigure, or to present, the person of moonshine. Then, there is another thing: we must have a wall in the great chamber; for Pyramus and Thisby, says the story, did talk through the chink of a wall. 60

Snout. You can never bring in a wall. What say *you, Bottom?*

Bot. Some man or other must present wall: and let him have some plaster, or some loam, or some rough-cast about him, to signify wall; and let him hold his fingers thus, and through that cranny shall Pyramus and Thisby whisper. 70

Quin. If that may be, then all is well. Come, sit down, every mother's son, and rehearse your parts. Pyramus, you begin: when you have spoken your speech, enter into that brake: and so every one according to his cue.

Enter Puck behind.

Puck. What hempen home-spuns have we swaggering here,
So near the cradle of the fairy queen? 80
What, a play toward! I 'll be an auditor;
An actor too perhaps, if I see cause.

Quin. Speak, Pyramus. Thisby, stand forth.

Bot. Thisby, the flowers of odious savours sweet,—

Quin. Odours, odours.

Bot. ——odours savours sweet:
So hath thy breath, my dearest Thisby dear.
But hark, a voice! stay thou but here awhile,
And by and by I will to thee appear. [*Exit.*

Puck. A stranger Pyramus than e'er play'd here. 90
[*Exit.*

Flu. Must I speak now?

Quin. Ay, marry, must you; for you must understand he goes but to see a noise that he heard, and is to come again.

Flu. Most radiant Pyramus, most lily-white of hue,
Of colour like the red rose on triumphant brier,
Most brisky juvenal, and eke most lovely Jew,
As true as truest horse, that yet would never tire,
I 'll meet thee, Pyramus, at Ninny's tomb.

Quin. 'Ninus' tomb,' man: why, you must not speak that yet; that you answer to Pyramus: you speak all your part at once, cues and all. Pyramus enter: your cue is past; it is, 'never tire.' 100

Flu. O,—As true as truest horse, that yet would never tire.

Re-enter Puck, and Bottom with an ass's head.

Bot. If I were fair, Thisby, I were only thine.

Quin. O monstrous! O strange! we are haunted. Pray, masters! fly, masters! Help!

[*Exeunt Quince, Snug, Flute, Snout, and Starveling.*

Puck. I 'll follow you, I 'll lead you about a round,
Through bog, through bush, through brake, through brier: 110

Sometime a horse I 'll be, sometime a hound,
A hog, a headless bear, sometime a fire;
And neigh, and bark, and grunt, and roar, and burn,
Like horse, hound, hog, bear, fire, at every turn.
[*Exit.*

Bot. Why do they run away? this is a knavery of them to make me afeard.

Re-enter Snout.

Snout. O Bottom, thou art changed! what do I see on thee?

Bot. What do you see? you see an ass-head of your own, do you? [*Exit Snout.* 120

Re-enter Quince.

Quin. Bless thee, Bottom! bless thee! thou art translated. [*Exit.*

Bot. I see their knavery: this is to make an ass of me; to fright me, if they could. But I will not stir from this place, do what they can: I will walk up and down here, and I will sing, that they shall hear I am not afraid. [*Sings.*

The ousel cock so black of hue,
With orange-tawny bill,
The throstle with his note so true,
The wren with little quill;

Tita. [*Awaking*] What angel wakes me from my flowery bed?

Bot. [*Sings*]

The finch, the sparrow, and the lark,
The plain-song cuckoo gray,
Whose note full many a man doth mark,
And dares not answer nay;—

for, indeed, who would set his wit to so foolish a bird? who would give a bird the lie, though he cry 'cuckoo' never so?

Tita. I pray thee, gentle mortal, sing again: 140
Mine ear is much enamour'd of thy note;
So is mine eye enthralled to thy shape;
And thy fair virtue's force perforce doth move me
On the first view to say, to swear, I love thee.

Bot. Methinks, mistress, you should have little reason for that: and yet, to say the truth, reason and love keep little company together now-a-days; the more the pity, that some honest neighbours will not make them friends. Nay, I can gleek upon occasion. 150

Tita. Thou art as wise as thou art beautiful.

Bot. Not so, neither: but if I had wit enough to get out of this wood, I have enough to serve mine own turn.

Tita. Out of this wood do not desire to go:
Thou shalt remain here, whether thou wilt or no.
I am a spirit of no common rate:
The summer still doth tend upon my state;
And I do love thee: therefore, go with me;
I 'll give thee fairies to attend on thee; 160
And they shall fetch thee jewels from the deep,
And sing, while thou on pressed flowers dost sleep:
And I will purge thy mortal grossness so,
That thou shalt like an airy spirit go.
Peaseblossom! Cobweb! Moth! and Mustardseed!

Enter Peaseblossom, Cobweb, Moth, and Mustardseed.

First Fai. Ready.
Sec. Fai. And I.
Third Fai. And I.
Fourth Fai. And I.
All. Where shall we go?
Tita. Be kind and courteous to this gentleman;
Hop in his walks, and gambol in his eyes;
Feed him with apricocks and dewberries,
With purple grapes, green figs, and mulberries; 170
The honey-bags steal from the humble-bees,
And for night-tapers crop their waxen thighs,
And light them at the fiery glow-worm's eyes,

To have my love to bed and to arise;
And pluck the wings from painted butterflies,
To fan the moonbeams from his sleeping eyes:
Nod to him, elves, and do him courtesies.

First Fai. Hail, mortal!

Sec. Fai. Hail!

Third Fai. Hail! 180

Fourth Fai. Hail!

Bot. I cry your worships mercy, heartily: I beseech your worship's name.

Cob. Cobweb.

Bot. I shall desire you of more acquaintance, good Master Cobweb: if I cut my finger, I shall make bold with you. Your name, honest gentleman?

Peas. Peaseblossom.

Bot. I pray you, commend me to Mistress Squash, 190 your mother, and to Master Peascod, your father. Good Master Peaseblossom, I shall desire you of more acquaintance too. Your name, I beseech you, sir?

Mus. Mustardseed.

Bot. Good Master Mustardseed, I know your patience well: that same cowardly, giant-like ox-beef hath devoured many a gentleman of

your house: I promise you your kindred hath
made my eyes water ere now. I desire your 200
more acquaintance, good Master Mustardseed.

Tita. Come, wait upon him; lead him to my bower.
The moon methinks looks with a watery eye;
And when she weeps, weeps every little flower,
Lamenting some enforced chastity.
Tie up my love's tongue, bring him silently.
[*Exeunt.*

Scene II.

Another part of the wood.

Enter Oberon.

Obe. I wonder if Titania be awaked;
Then, what it was that next came in her eye,
Which she must dote on in extremity.

Enter Puck.

Here comes my messenger.
How now, mad spirit!
What night-rule now about this haunted grove?

Puck. My mistress with a monster is in love.
Near to her close and consecrated bower,
While she was in her dull and sleeping hour,

A crew of patches, rude mechanicals,
That work for bread upon Athenian stalls, 10
Were met together to rehearse a play,
Intended for great Theseus' nuptial-day.
The shallowest thick-skin of that barren sort,
Who Pyramus presented, in their sport
Forsook his scene, and enter'd in a brake:
When I did him at this advantage take,
An ass's nole I fixed on his head:
Anon his Thisbe must be answered,
And forth my mimic comes. When they him spy,
As wild geese that the creeping fowler eye, 20
Or russet-pated choughs, many in sort,
Rising and cawing at the gun's report,
Sever themselves and madly sweep the sky,
So, at his sight, away his fellows fly;
And, at our stamp, here o'er and o'er one falls;
He murder cries, and help from Athens calls.
Their sense thus weak, lost with their fears thus strong,
Made senseless things begin to do them wrong;
For briers and thorns at their apparel snatch;
Some sleeves, some hats, from yielders all things catch.
I led them on in this distracted fear, 31
And left sweet Pyramus translated there:

When in that moment, so it came to pass,
Titania waked, and straightway loved an ass.

Obe. This falls out better than I could devise.
But hast thou yet latch'd the Athenian's eyes
With a love-juice, as I did bid thee do?

Puck. I took him sleeping,—that is finish'd too,—
And the Athenian woman by his side;
That, when he waked, of force she must be eyed. 40

Enter Hermia and Demetrius.

Obe. Stand close: this is the same Athenian.

Puck. This is the woman, but not this the man.

Dem. O, why rebuke you him that loves you so?
Lay breath so bitter on your bitter foe.

Her. Now I but chide; but I should use thee worse,
For thou, I fear, hast given me cause to curse.
If thou hast slain Lysander in his sleep,
Being o'er shoes in blood, plunge in the deep,
And kill me too.
The sun was not so true unto the day 50
As he to me: would he have stolen away
From sleeping Hermia? I 'll believe as soon
This whole earth may be bored, and that the moon
May through the centre creep, and so displease
Her brother's noontide with the Antipodes.

It cannot be but thou hast murder'd him;
So should a murderer look, so dead, so grim.
Dem. So should the murder'd look; and so should I,
Pierced through the heart with your stern cruelty:
Yet you, the murderer, look as bright, as clear, 60
As yonder Venus in her glimmering sphere.
Her. What's this to my Lysander? where is he?
Ah, good Demetrius, wilt thou give him me?
Dem. I had rather give his carcass to my hounds.
Her. Out, dog! out, cur! thou drivest me past the bounds
Of maiden's patience. Hast thou slain him, then?
Henceforth be never number'd among men!
O, once tell true, tell true, even for my sake!
Durst thou have look'd upon him being awake,
And hast thou kill'd him sleeping? O brave touch!
Could not a worm, an adder, do so much? 71
An adder did it; for with doubler tongue
Than thine, thou serpent, never adder stung.
Dem. You spend your passion on a misprised mood:
I am not guilty of Lysander's blood;
Nor is he dead, for aught that I can tell.
Her. I pray thee, tell me then that he is well.
Dem. An if I could, what should I get therefore
Her. A privilege, never to see me more.

And from thy hated presence part I so: 80
See me no more, whether he be dead or no. [*Exit.*

em. There is no following her in this fierce vein:
Here therefore for a while I will remain.
So sorrow's heaviness doth heavier grow
For debt that bankrupt sleep doth sorrow owe;
Which now in some slight measure it will pay,
If for his tender here I make some stay.
[*Lies down and sleeps.*

he. What hast thou done? thou hast mistaken quite,
And laid the love-juice on some true-love's sight:
Of thy misprision must perforce ensue 90
Some true love turn'd, and not a false turn'd true.

uck. Then fate o'er-rules, that, one man holding troth,
A million fail, confounding oath on oath.

he. About the wood go swifter than the wind,
And Helena of Athens look thou find:
All fancy-sick she is and pale of cheer,
With sighs of love, that costs the fresh blood dear:
By some illusion see thou bring her here:
I 'll charm his eyes against she do appear.

uck. I go, I go; look how I go, 100
Swifter than arrow from the Tartar's bow. [*Exit.*

he. Flower of this purple dye,
Hit with Cupid's archery,

Sink in apple of his eye.
When his love he doth espy,
Let her shine as gloriously
As the Venus of the sky.
When thou wakest, if she be by,
Beg of her for remedy.

Re-enter Puck.

Puck. Captain of our fairy band, 110
Helena is here at hand;
And the youth, mistook by me,
Pleading for a lover's fee.
Shall we their fond pageant see?
Lord, what fools these mortals be!

Obe. Stand aside: the noise they make
Will cause Demetrius to awake.

Puck. Then will two at once woo one;
That must needs be sport alone;
And those things do best please me 120
That befal preposterously.

Enter Lysander and Helena.

Lys. Why should you think that I should woo in scorn?
Scorn and derision never come in tears:
Look, when I vow, I weep; and vows so born,
In their nativity all truth appears.

How can these things in me seem scorn to you,
Bearing the badge of faith, to prove them true?
Hel. You do advance your cunning more and more.
When truth kills truth, O devilish-holy fray!
These vows are Hermia's: will you give her o'er?
Weigh oath with oath, and you will nothing weigh: 131
Your vows to her and me, put in two scales,
Will even weigh; and both as light as tales.
Lys. I had no judgement when to her I swore.
Hel. Nor none, in my mind, now you give her o'er.
Lys. Demetrius loves her, and he loves not you.
Dem. [*Awaking*] O Helen, goddess, nymph, perfect, divine!
To what, my love, shall I compare thine eyne?
Crystal is muddy. O, how ripe in show
Thy lips, those kissing cherries, tempting grow! 140
That pure congealed white, high Taurus' snow,
Fann'd with the eastern wind, turns to a crow
When thou hold'st up thy hand: O, let me kiss
This princess of pure white, this seal of bliss!
Hel. O spite! O hell! I see you all are bent
To set against me for your merriment:
If you were civil and knew courtesy,
You would not do me thus much injury.

Can you not hate me, as I know you do,
But you must join in souls to mock me too? 150
If you were men, as men you are in show,
You would not use a gentle lady so;
To vow, and swear, and superpraise my parts,
When I am sure you hate me with your hearts.
You both are rivals, and love Hermia;
And now both rivals, to mock Helena:
A trim exploit, a manly enterprise,
To conjure tears up in a poor maid's eyes
With your derision! none of noble sort
Would so offend a virgin, and extort 160
A poor soul's patience, all to make you sport.

Lys. You are unkind, Demetrius; be not so;
For you love Hermia; this you know I know:
And here, with all good will, with all my heart,
In Hermia's love I yield you up my part;
And yours of Helena to me bequeath,
Whom I do love, and will do till my death.

Hel. Never did mockers waste more idle breath.

Dem. Lysander, keep thy Hermia; I will none:
If e'er I loved her, all that love is gone. 170
My heart to her but as guest-wise sojourn'd,
And now to Helen is it home return'd,
There to remain.

Lys. Helen, it is not so.
Dem. Disparage not the faith thou dost not know,
Lest, to thy peril, thou aby it dear.
Look, where thy love comes; yonder is thy dear.

Re-enter Hermia.

Her. Dark night, that from the eye his function takes,
The ear more quick of apprehension makes;
Wherein it doth impair the seeing sense,
It pays the hearing double recompence. 180
Thou art not by mine eye, Lysander, found;
Mine ear, I thank it, brought me to thy sound.
But why unkindly didst thou leave me so?
Lys. Why should he stay, whom love doth press to go?
Her. What love could press Lysander from my side?
Lys. Lysander's love, that would not let him bide,
Fair Helena, who more engilds the night
Than all yon fiery oes and eyes of light.
Why seek'st thou me? could not this make thee know,
The hate I bare thee made me leave thee so? 190
Her. You speak not as you think: it cannot be.
Hel. Lo, she is one of this confederacy!
Now I perceive they have conjoin'd all three
To fashion this false sport, in spite of me.
Injurious Hermia! most ungrateful maid!

Have you conspired, have you with these contrived
To bait me with this foul derision?
Is all the counsel that we two have shared,
The sisters' vows, the hours that we have spent,
When we have chid the hasty-footed time 200
For parting us,—O, is all forgot?
All school-days' friendship, childhood innocence?
We, Hermia, like two artificial gods,
Have with our needles created both one flower,
Both on one sampler, sitting on one cushion,
Both warbling of one song, both in one key;
As if our hands, our sides, voices, and minds,
Had been incorporate. So we grew together,
Like to a double cherry, seeming parted,
But yet an union in partition; 210
Two lovely berries moulded on one stem;
So, with two seeming bodies, but one heart;
Two of the first, like coats in heraldry,
Due but to one, and crowned with one crest.
And will you rent our ancient love asunder,
To join with men in scorning your poor friend?
It is not friendly, 'tis not maidenly:
Our sex, as well as I, may chide you for it,
Though I alone do feel the injury.

Her. I am amazed at your passionate words.

I scorn you not: it seems that you scorn me.
Hel. Have you not set Lysander, as in scorn,
To follow me and praise my eyes and face?
And made your other love, Demetrius,
Who even but now did spurn me with his foot,
To call me goddess, nymph, divine and rare,
Precious, celestial? Wherefore speaks he this
To her he hates? and wherefore doth Lysander
Deny your love, so rich within his soul,
And tender me, forsooth, affection, 230
But by your setting on, by your consent?
What though I be not so in grace as you,
So hung upon with love, so fortunate,
But miserable most, to love unloved?
This you should pity rather than despise.
Her. I understand not what you mean by this.
Hel. Ay, do, persever, counterfeit sad looks,
Make mouths upon me when I turn my back;
Wink each at other; hold the sweet jest up:
This sport, well carried, shall be chronicled. 240
If you have any pity, grace, or manners,
You would not make me such an argument.
But fare ye well: 'tis partly my own fault;
Which death or absence soon shall remedy.
Lys. Stay, gentle Helena; hear my excuse:

My love, my life, my soul, fair Helena!

Hel. O excellent!

Her. Sweet, do not scorn her so.

Dem. If she cannot entreat, I can compel.

Lys. Thou canst compel no more than she entreat:
Thy threats have no more strength than her weak prayers. 250
Helen, I love thee; by my life, I do:
I swear by that which I will lose for thee,
To prove him false that says I love thee not.

Dem. I say I love thee more than he can do.

Lys. If thou say so, withdraw, and prove it too.

Dem. Quick, come!

Her. Lysander, whereto tends all this?

Lys. Away, you Ethiope!

Dem. No, no; he'll . . .
Seem to break loose; take on as you would follow,
But yet come not: you are a tame man, go!

Lys. Hang off, thou cat, thou burr! vile thing, let loose,
Or I will shake thee from me like a serpent! 261

Her. Why are you grown so rude? what change is this?
Sweet love,—

Lys. Thy love! out, tawny Tartar, out!
Out, loathed medicine! hated potion, hence!

Her. Do you not jest?

Hel. Yes, sooth; and so do you.
Lys. Demetrius, I will keep my word with thee.
Dem. I would I had your bond, for I perceive
A weak bond holds you: I 'll not trust your word.
Lys. What, should I hurt her, strike her, kill her dead?
Although I hate her, I 'll not harm her so. 270
Her. What, can you do me greater harm than hate?
Hate me! wherefore? O me! what news, my love!
Am not I Hermia? are not you Lysander?
I am as fair now as I was erewhile.
Since night you loved me; yet since night you left me:
Why, then you left me,—O, the gods forbid!—
In earnest, shall I say?
Lys. Ay, by my life;
And never did desire to see thee more.
Therefore be out of hope, of question, of doubt;
Be certain, nothing truer; 'tis no jest 280
That I do hate thee, and love Helena.
Her. O me! you juggler! you canker-blossom!
You thief of love! what, have you come by night
And stolen my love's heart from him?
Hel. Fine, i' faith!
Have you no modesty, no maiden shame,
No touch of bashfulness? What, will you tear

Impatient answers from my gentle tongue?
Fie, fie! you counterfeit, you puppet, you!

Her. Puppet? why so? ay, that way goes the game.
Now I perceive that she hath made compare 290
Between our statures; she hath urged her height;
And with her personage, her tall personage,
Her height, forsooth, she hath prevail'd with him.
And are you grown so high in his esteem,
Because I am so dwarfish and so low?
How low am I, thou painted maypole? speak;
How low am I? I am not yet so low
But that my nails can reach unto thine eyes.

Hel. I pray you, though you mock me, gentlemen,
Let her not hurt me: I was never curst; 300
I have no gift at all in shrewishness;
I am a right maid for my cowardice:
Let her not strike me. You perhaps may think,
Because she is something lower than myself,
That I can match her.

Her. Lower! hark, again.

Hel. Good Hermia, do not be so bitter with me.
I evermore did love you, Hermia,
Did ever keep your counsels, never wrong'd you;
Save that, in love unto Demetrius,
I told him of your stealth unto this wood. 310

He follow'd you; for love I follow'd him;
But he hath chid me hence, and threaten'd me
To strike me, spurn me, nay, to kill me too:
And now, so you will let me quiet go,
To Athens will I bear my folly back,
And follow you no further: let me go:
You see how simple and how fond I am.

Her. Why, get you gone: who is 't that hinders you?

Hel. A foolish heart, that I leave here behind.

Her. What, with Lysander?

Hel. With Demetrius. 320

Lys. Be not afraid; she shall not harm thee, Helena.

Dem. No, sir, she shall not, though you take her part.

Hel. O, when she 's angry, she is keen and shrewd!
She was a vixen when she went to school;
And though she be but little, she is fierce.

Her. Little again! nothing but low and little!
Why will you suffer her to flout me thus?
Let me come to her.

Lys. Get you gone, you dwarf;
You minimus, of hindering knot-grass made;
You bead, you acorn.

Dem. You are too officious 330
In her behalf that scorns your services.
Let her alone: speak not of Helena;

Take not her part; for, if thou dost intend
Never so little show of love to her,
Thou shalt aby it.

Lys. Now she holds me not;
Now follow, if thou darest, to try whose right,
Of thine or mine, is most in Helena.

Dem. Follow! nay, I 'll go with thee, cheek by jole.

[*Exeunt Lysander and Demetrius.*

Her. You, mistress, all this coil is 'long of you:
Nay, go not back.

Hel. I will not trust you, I, 340
Nor longer stay in your curst company.
Your hands than mine are quicker for a fray.
My legs are longer though, to run away. [*Exit.*

Her. I am amazed, and know not what to say. [*Exit.*

Obe. This is thy negligence: still thou mistakest,
Or else committ'st thy knaveries wilfully.

Puck. Believe me, king of shadows, I mistook.
Did not you tell me I should know the man
By the Athenian garments he had on?
And so far blameless proves my enterprise, 350
That I have 'nointed an Athenian's eyes;
And so far am I glad it so did sort,
As this their jangling I esteem a sport.

Ob. Thou see'st these lovers seek a place to fight:
Hie therefore, Robin, overcast the night;
The starry welkin cover thou anon
With drooping fog, as black as Acheron;
And lead these testy rivals so astray,
As one come not within another's way.
Like to Lysander sometime frame thy tongue, 360
Then stir Demetrius up with bitter wrong;
And sometime rail thou like Demetrius;
And from each other look thou lead them thus,
Till o'er their brows death-counterfeiting sleep
With leaden legs and batty wings doth creep:
Then crush this herb into Lysander's eye;
Whose liquor hath this virtuous property,
To take from thence all error with his might,
And make his eyeballs roll with wonted sight.
When they next wake, all this derision 370
Shall seem a dream and fruitless vision;
And back to Athens shall the lovers wend,
With league whose date till death shall never end.
Whiles I in this affair do thee employ,
I 'll to my queen and beg her Indian boy;
And then I will her charmed eye release
From monster's view, and all things shall be peace.

Puck. My fairy lord, this must be done with haste,
For night's swift dragons cut the clouds full fast,
And yonder shines Aurora's harbinger; 380
At whose approach, ghosts, wandering here and there,
Troop home to churchyards: damned spirits all,
That in crossways and floods have burial,
Already to their wormy beds are gone;
For fear lest day should look their shames upon,
They wilfully themselves exile from light,
And must for aye consort with black-brow'd night.

Obe. But we are spirits of another sort:
I with the morning's love have oft made sport;
And, like a forester, the groves may tread, 390
Even till the eastern gate, all fiery-red,
Opening on Neptune with fair blessed beams,
Turns into yellow gold his salt green streams.
But, notwithstanding, haste; make no delay:
We may effect this business yet ere day. [*Exit.*

Puck. Up and down, up and down,
I will lead them up and down:
I am fear'd in field and town:
Goblin, lead them up and down.
Here comes one. 400

Re-enter Lysander.

Lys. Where art thou, proud Demetrius? speak thou now.
Puck. Here, villain; drawn and ready. Where art thou?
Lys. I will be with thee straight.
Puck. Follow me, then,
To plainer ground.
[*Exit Lysander, as following the voice.*

Re-enter Demetrius.

Dem. Lysander! speak again:
Thou runaway, thou coward, art thou fled?
Speak! In some bush? Where dost thou hide thy head?
Puck. Thou coward, art thou bragging to the stars,
Telling the bushes that thou look'st for wars,
And wilt not come? Come, recreant; come, thou child;
I 'll whip thee with a rod: he is defiled 410
That draws a sword on thee.
Dem. Yea, art thou there?
Puck. Follow my voice: we 'll try no manhood here.
[*Exeunt.*

Re-enter Lysander.

Lys. He goes before me and still dares me on:
When I come where he calls, then he is gone.

The villain is much lighter-heel'd than I:
I follow'd fast, but faster he did fly;
That fallen am I in dark uneven way,
And here will rest me. [*Lies down.*] Come, thou gentle day!
For if but once thou show me thy grey light,
I 'll find Demetrius, and revenge this spite. [*Sleeps.*

Re-enter Puck and Demetrius.

Puck. Ho, ho, ho! Coward, why comest thou not? 421
Dem. Abide me, if thou darest; for well I wot
Thou runn'st before me, shifting every place,
And darest not stand, nor look me in the face.
Where art thou now?
Puck. Come hither: I am here.
Dem. Nay, then, thou mock'st me. Thou shalt buy this dear,
If ever I thy face by daylight see:
Now, go thy way. Faintness constraineth me
To measure out my length on this cold bed.
By day's approach look to be visited. 430
[*Lies down and sleeps.*

Re-enter Helena.

Hel. O weary night, O long and tedious night,
Abate thy hours! Shine comforts from the east,

That I may back to Athens by daylight,
From these that my poor company detest:
And sleep, that sometimes shuts up sorrow's eye,
Steal me awhile from mine own company.
[*Lies down and sleeps.*

uck. Yet but three? Come one more;
Two of both kinds makes up four.
Here she comes, curst and sad:
Cupid is a knavish lad, 440
Thus to make poor females mad.

Re-enter Hermia.

er. Never so weary, never so in woe;
Bedabbled with the dew, and torn with briers;
I can no further crawl, no further go;
My legs can keep no pace with my desires.
Here will I rest me till the break of day.
Heavens shield Lysander, if they mean a fray!
[*Lies down and sleeps.*

uck. On the ground
Sleep sound:
I'll apply 450
To your eye,
Gentle lover, remedy.
[*Squeezing the juice on Lysander's eye.*

When thou wakest,
Thou takest
True delight
In the sight
Of thy former lady's eye:
And the country proverb known,
That every man should take his own,
In your waking shall be shown:
Jack shall have Jill;
Nought shall go ill;
The man shall have his mare again, and all
well.

Act Fourth.

Scene I.

The same.

Lysander, Demetrius, Helena, and Hermia, lying asleep.

Enter Titania and Bottom; Peaseblossom, Cobweb, Moth, Mustardseed, and other Fairies attending; Oberon behind unseen.

Tita. Come, sit thee down upon this flowery bed,
While I thy amiable cheeks do coy,
And stick musk-roses in thy sleek smooth head,
And kiss thy fair large ears, my gentle joy.

Bot. Where's Peaseblossom?

Peas. Ready.

Bot. Scratch my head, Peaseblossom. Where's Mounsieur Cobweb?

Cob. Ready.

Bot. Mounsieur Cobweb, good mounsieur, get you your weapons in your hand, and kill me a red-hipped humble-bee on the top of a thistle; and, good mounsieur, bring me the honey-bag. Do not fret yourself too much in the action, mounsieur; and, good mounsieur, have a care the

honey-bag break not; I would be loth to have you overflown with a honey-bag, signior. Where's Mounsieur Mustardseed.

Mus. Ready.

Bot. Give me your neaf, Mounsieur Mustardseed. Pray you, leave your courtesy, good mounsieur. 20

Mus. What's your will?

Bot. Nothing, good mounsieur, but to help Cavalery Cobweb to scratch. I must to the barber's, mounsieur; for methinks I am marvellous hairy about the face; and I am such a tender ass, if my hair do but tickle me, I must scratch.

Tita. What, wilt thou hear some music, my sweet love? 30

Bot. I have a reasonable good ear in music. Let's have the tongs and the bones.

Tita. Or say, sweet love, what thou desirest to eat.

Bot. Truly, a peck of provender: I could munch your good dry oats. Methinks I have a great desire to a bottle of hay: good hay, sweet hay, hath no fellow.

Tita. I have a venturous fairy that shall seek
The squirrel's hoard, and fetch thee new nuts. 40

Bot. I had rather have a handful or two of dried peas. But, I pray you, let none of your people stir me: I have an exposition of sleep come upon me.

Tita. Sleep thou, and I will wind thee in my arms.
Fairies, be gone, and be all ways away.
[*Exeunt Fairies*
So doth the woodbine the sweet honeysuckle
Gently entwist; the female ivy so
Enrings the barky fingers of the elm.
O, how I love thee! how I dote on thee! 50
[*They sleep.*

Enter Puck.

Obe. [*Advancing*] Welcome, good Robin. See'st thou this sweet sight?
Her dotage now I do begin to pity.
For, meeting her of late behind the wood,
Seeking sweet favours for this hateful fool,
I did upbraid her, and fall out with her;
For she his hairy temples then had rounded
With coronet of fresh and fragrant flowers;
And that same dew, which sometime on the buds
Was wont to swell, like round and orient pearls,
Stood now within the pretty flowerets' eyes, 60
Like tears, that did their own disgrace bewail.

When I had at my pleasure taunted her,
And she in mild terms begg'd my patience,
I then did ask of her her changeling child;
Which straight she gave me, and her fairy sent
To bear him to my bower in fairy land.
And now I have the boy, I will undo
This hateful imperfection of her eyes:
And, gentle Puck, take this transformed scalp
From off the head of this Athenian swain; 70
That, he awaking when the other do,
May all to Athens back again repair,
And think no more of this night's accidents,
But as the fierce vexation of a dream.
But first I will release the fairy queen.
Be as thou wast wont to be;
See as thou wast wont to see:
Dian's bud o'er Cupid's flower
Hath such force and blessed power.
Now, my Titania; wake you, my sweet queen. 80

Tita. My Oberon! what visions have I seen!
Methought I was enamour'd of an ass.

Obe. There lies your love.

Tita. How came these things to pass?
O, how mine eyes do loathe his visage now!

Obe. Silence awhile. Robin, take off this head.

Titania, music call; and strike more dead
Than common sleep of all these five the sense.

Tita. Music, ho! music, such as charmeth sleep!
[*Music, still.*

Puck. Now, when thou wakest, with thine own fool's eyes peep.

Obe. Sound, music! Come, my queen, take hands with me, 90
And rock the ground whereon these sleepers be.
Now thou and I are new in amity,
And will to-morrow midnight solemnly
Dance in Duke Theseus' house triumphantly,
And bless it to all fair prosperity:
There shall the pairs of faithful lovers be
Wedded, with Theseus, all in jollity.

Puck. Fairy king, attend, and mark:
I do hear the morning lark.

Obe. Then, my queen, in silence sad, 100
Trip we after night's shade:
We the globe can compass soon,
Swifter than the wandering moon.

Tita. Come, my lord; and in our flight,
Tell me how it came this night,
That I sleeping here was found
With these mortals on the ground. [*Exeunt.*

71 [*Horns winded within.*

Enter Theseus, Hippolyta, Egeus, and train.

The. Go, one of you, find out the forester;
For now our observation is perform'd;
And since we have the vaward of the day, 110
My love shall hear the music of my hounds.
Uncouple in the western valley; let them go:
Dispatch, I say, and find the forester. [*Exit an Attend.*
We will, fair queen, up to the mountain's top,
And mark the musical confusion
Of hounds and echo in conjunction.

Hip. I was with Hercules and Cadmus once,
When in a wood of Crete they bay'd the bear
With hounds of Sparta: never did I hear
Such gallant chiding; for, besides the groves, 120
The skies, the fountains, every region near
Seem'd all one mutual cry: I never heard
So musical a discord, such sweet thunder.

The. My hounds are bred out of the Spartan kind,
So flew'd, so sanded; and their heads are hung
With ears that sweep away the morning dew;
Crook-knee'd, and dew-lapp'd like Thessalian bulls;
Slow in pursuit, but match'd in mouth like bells,
Each under each. A cry more tuneable
Was never holla'd to, nor cheer'd with horn, 130
In Crete, in Sparta, nor in Thessaly:

Judge when you hear. But, soft! what nymphs are these?

Ege. My lord, this is my daughter here asleep;
And this, Lysander; this Demetrius is;
This Helena, old Nedar's Helena:
I wonder of their being here together.

The. No doubt they rose up early to observe
The rite of May; and, hearing our intent,
Came here in grace of our solemnity.
But speak, Egeus; is not this the day 140
That Hermia should give answer of her choice?

Ege. It is, my lord.

The. Go, bid the huntsmen wake them with their horns.
[*Horns and shout within. Lys., Dem., Hel., and Her., wake and start up.*
Good morrow, friends. Saint Valentine is past:
Begin these wood-birds but to couple now?

Lys. Pardon, my lord.

The. I pray you all, stand up.
I know you two are rival enemies:
How comes this gentle concord in the world,
That hatred is so far from jealousy,
To sleep by hate, and fear no enmity? 150

Lys. My lord, I shall reply amazedly,
Half sleep, half waking: but as yet, I swear,

I cannot truly say how I came here;
But, as I think,—for truly would I speak,
And now I do bethink me, so it is,—
I came with Hermia hither: our intent
Was to be gone from Athens, where we might,
Without the peril of the Athenian law.

Ege. Enough, enough, my lord; you have enough:
I beg the law, the law, upon his head. 160
They would have stolen away; they would, Demetrius,
Thereby to have defeated you and me,
You of your wife and me of my consent,
Of my consent that she should be your wife.

Dem. My lord, fair Helen told me of their stealth,
Of this their purpose hither to this wood;
And I in fury hither follow'd them,
Fair Helena in fancy following me.
But, my good lord, I wot not by what power,—
But by some power it is,—my love to Hermia, 170
Melted as the snow, seems to me now
As the remembrance of an idle gaud,
Which in my childhood I did dote upon;
And all the faith, the virtue of my heart,
The object and the pleasure of mine eye,
Is only Helena. To her, my lord,
Was I betroth'd ere I saw Hermia:

But, like in sickness, did I loathe this food;
But, as in health, come to my natural taste,
Now I do wish it, love it, long for it, 180
And will for evermore be true to it.

The. Fair lovers, you are fortunately met:
Of this discourse we more will hear anon.
Egeus, I will overbear your will;
For in the temple, by and by, with us
These couples shall eternally be knit:
And, for the morning now is something worn,
Our purposed hunting shall be set aside.
Away with us to Athens! three and three,
We 'll hold a feast in great solemnity. 190
Come, Hippolyta.

[*Exeunt The., Hip., Ege., and train.*

Dem. These things seem small and undistinguishable,
Like far-off mountains turned into clouds.

Her. Methinks I see these things with parted eye,
When every thing seems double.

Hel. So methinks:
And I have found Demetrius like a jewel,
Mine own, and not mine own.

Dem. Are you sure
That we are awake? It seems to me
That yet we sleep, we dream. Do not you think

The Duke was here, and bid us follow him? 200

Her. Yea; and my father.

Hel. And Hippolyta.

Lys. And he did bid us follow to the temple.

Dem. Why, then, we are awake: let 's follow him;
And by the way let us recount our dreams. [*Exeunt.*

Bot. [*Awaking*] When my cue comes, call me, and I will answer: my next is, 'Most fair Pyramus.' Heigh-ho! Peter Quince! Flute, the bellows-mender! Snout, the tinker! Starveling! God 's my life, stolen hence, and left me asleep! I have had a most rare vision. I have 210 had a dream, past the wit of man to say what dream it was: man is but an ass, if he go about to expound this dream. Methought I was—there is no man can tell what. Methought I was,—and methought I had,—but man is but a patched fool, if he will offer to say what methought I had. The eye of man hath not heard, the ear of man hath not seen, man's hand is not able to taste, his tongue to conceive, nor his heart to report, what my dream was. I will get Peter Quince to write 220 a ballad of this dream: it shall be called Bottom's Dream, because it hath no bottom; and I will sing it in the latter end of a play, before the

Duke: peradventure, to make it the more gracious, I shall sing it at her death. [*Exit.*

Scene II.

Athens. Quince's house.

Enter Quince, Flute, Snout, and Starveling.

Quin. Have you sent to Bottom's house? is he come home yet?

Star. He cannot be heard of. Out of doubt he is transported.

Flu. If he come not, then the play is marred: it goes not forward, doth it?

Quin. It is not possible: you have not a man in all Athens able to discharge Pyramus but he.

Flu. No, he hath simply the best wit of any handicraft man in Athens. 10

Quin. Yea, and the best person too; and he is a very paramour for a sweet voice.

Flu. You must say 'paragon': a paramour is, God bless us, a thing of naught.

Enter Snug.

Snug. Masters, the Duke is coming from the temple, and there is two or three lords and ladies more married: if our sport had gone forward, we had all been made men.

Flu. O sweet bully Bottom! Thus hath he lost sixpence a day during his life; he could not have scaped sixpence a day: an the Duke had not given him sixpence a day for playing Pyramus, I 'll be hanged; he would have deserved it: sixpence a day in Pyramus, or nothing. 20

Enter Bottom.

Bot. Where are these lads? where are these hearts?

Quin. Bottom! O most courageous day! O most happy hour!

Bot. Masters, I am to discourse wonders: but ask me not what; for if I tell you, I am no true Athenian. I will tell you every thing, right as it fell out. 30

Quin. Let us hear, sweet Bottom.

Bot. Not a word of me. All that I will tell you is, that the Duke hath dined. Get your apparel

together, good strings to your beards, new ribbons to your pumps; meet presently at the palace; every man look o'er his part; for the short and the long is, our play is preferred. In any case, let Thisby have clean linen; and let not him that plays the lion pare his nails, for they shall hang out for the lion's claws. And, most dear actors, eat no onions nor garlic, for we are to utter sweet breath; and I do not doubt but to hear them say, it is a sweet comedy. No more words: away! go, away! [*Exeunt.*

Act Fifth.

Scene I.

Athens. The palace of Theseus.

Enter Theseus, Hippolyta, Philostrate, Lords, and Attendants.

Hip. 'Tis strange, my Theseus, that these lovers speak of.
The. More strange than true: I never may believe
These antique fables, nor these fairy toys.
Lovers and madmen have such seething brains,

Such shaping fantasies, that apprehend
More than cool reason ever comprehends.
The lunatic, the lover and the poet
Are of imagination all compact:
One sees more devils than vast hell can hold,
That is, the madman: the lover, all as frantic,
Sees Helen's beauty in a brow of Egypt:
The poet's eye, in a fine frenzy rolling,
Doth glance from heaven to earth, from earth heaven;
And as imagination bodies forth
The forms of things unknown, the poet's pen
Turns them to shapes, and gives to airy nothing
A local habitation and a name.
Such tricks hath strong imagination,
That, if it would but apprehend some joy,
It comprehends some bringer of that joy;
Or in the night, imagining some fear,
How easy is a bush supposed a bear!

Hip. But all the story of the night told over,
And all their minds transfigured so together,
More witnesseth than fancy's images,
And grows to something of great constancy;
But, howsoever, strange and admirable.

The. Here come the lovers, full of joy and mirth.

Enter Lysander, Demetrius, Hermia, and Helena.

Joy, gentle friends! joy and fresh days of love
Accompany your hearts!

Lys. More than to us 30
Wait in your royal walks, your board, your bed!

The. Come now; what masques, what dances shall we have,
To wear away this long age of three hours
Between our after-supper and bed-time?
Where is our usual manager of mirth?
What revels are in hand? Is there no play,
To ease the anguish of a torturing hour?
Call Philostrate.

Phil. Here, mighty Theseus.

The. Say, what abridgement have you for this evening?
What masque? what music? How shall we beguile
The lazy time, if not with some delight? 41

Phil. There is a brief how many sports are ripe:
Make choice of which your highness will see first.
[*Giving a paper.*

The. [*reads*] The battle with the Centaurs, to be sung
By an Athenian eunuch to the harp.
We 'll none of that: that have I told my love,
In glory of my kinsman Hercules.
[*Reads*] The riot of the tipsy Bacchanals,
Tearing the Thracian singer in their rage.

That is an old device; and it was play'd 50
When I from Thebes came last a conqueror.
[*Reads*] The thrice three Muses mourning for the death
Of Learning, late deceased in beggary.
That is some satire, keen and critical,
Not sorting with a nuptial ceremony.
[*Reads*] A tedious brief scene of young Pyramus
And his love Thisbe; very tragical mirth.
Merry and tragical! tedious and brief!
That is, hot ice and wondrous strange snow.
How shall we find the concord of this discord? 60

Phil. A play there is, my lord, some ten words long,
Which, is as brief as I have known a play;
But by ten words, my lord, it is too long,
Which makes it tedious; for in all the play
There is not one word apt, one player fitted:
And tragical, my noble lord, it is;
For Pyramus therein doth kill himself.
Which, when I saw rehearsed, I must confess,
Made mine eyes water; but more merry tears
The passion of loud laughter never shed. 70

The. What are they that do play it?

Phil. Hard-handed men, that work in Athens here,
Which never labour'd in their minds till now;

And now have toil'd their unbreathed memories
With this same play, against your nuptial.

The. And we will hear it.

Phil. No, my noble lord;
It is not for you: I have heard it over,
And it is nothing, nothing in the world;
Unless you can find sport in their intents,
Extremely stretch'd and conn'd with cruel pain, 80
To do you service.

The. I will hear that play;
For never any thing can be amiss,
When simpleness and duty tender it.
Go, bring them in: and take your places, ladies.
[*Exit Philostrate.*

Hip. I love not to see wretchedness o'ercharged,
And duty in his service perishing.

The. Why, gentle sweet, you shall see no such thing.

Hip. He says they can do nothing in this kind.

The. The kinder we, to give them thanks for nothing.
Our sport shall be to take what they mistake: 90
And what poor duty cannot do, noble respect
Takes it in might, not merit.
Where I have come, great clerks have purposed
To greet me with premeditated welcomes;
Where I have seen them shiver and look pale,

Make periods in the midst of sentences,
Throttle their practised accent in their fears,
And, in conclusion, dumbly have broke off,
Not paying me a welcome. Trust me, sweet,
Out of this silence yet I picked a welcome; 100
And in the modesty of fearful duty
I read as much as from the rattling tongue
Of saucy and audacious eloquence.
Love, therefore, and tongue-tied simplicity
In least speak most, to my capacity.

Re-enter Philostrate.

Phil. So please your Grace, the Prologue is address'd.
The. Let him approach. [*Flourish of trumpets.*

Enter Quince for the Prologue.

Pro. If we offend, it is with our good will.
That you should think, we come not to offend,
But with good will. To show our simple skill, 110
That is the true beginning of our end.
Consider, then, we come but in despite.
We do not come, as minding to content you,
Our true intent is. All for your delight,
We are not here. That you should here repent you,

The actors are at hand; and, by their show,
You shall know all, that you are like to know.

The. This fellow doth not stand upon points.

Lys. He hath rid his prologue like a rough colt; he knows not the stop. A good moral, my lord: it is not enough to speak, but to speak true. 120

Hip. Indeed he hath played on his prologue like a child on a recorder; a sound, but not in government.

The. His speech was like a tangled chain; nothing impaired, but all disordered. Who is next?

Enter Pyramus and Thisbe, Wall, Moonshine, and Lion.

Pro. Gentles, perchance you wonder at this show;
But wonder on, till truth make all things plain.
This man is Pyramus, if you would know; 130
This beauteous lady Thisby is certain.
This man, with lime and rough-cast, doth present
Wall, that vile Wall which did these lovers sunder;
And through Wall's chink, poor souls, they are content
To whisper. At the which let no man wonder.
This man, with lanthorn, dog, and bush of thorn,
Presenteth Moonshine; for, if you will know,
By moonshine did these lovers think no scorn
To meet at Ninus' tomb, there, there to woo.

This grisly beast, which Lion hight by name, 140
The trusty Thisby, coming first by night,
Did scare away, or rather did affright;
And, as she fled, her mantle she did fall,
Which Lion vile with bloody mouth did stain.
Anon comes Pyramus, sweet youth and tall,
And finds his trusty Thisby's mantle slain:
Whereat, with blade, with bloody blameful blade,
He bravely broach'd his boiling bloody breast;
And Thisby, tarrying in mulberry shade,
His dagger drew, and died. For all the rest, 150
Let Lion, Moonshine, Wall, and lovers twain
At large discourse, while here they do remain.

[*Exeunt Prologue, Pyramus, Thisbe, Lion, and Moonshine.*

The. I wonder if the lion be to speak.

Dem. No wonder, my lord: one lion may, when many asses do.

Wall. In this same interlude it doth befall
That I, one Snout by name, present a wall;
And such a wall, as I would have you think,
That had in it a crannied hole or chink,
Through which the lovers, Pyramus and Thisby, 160
Did whisper often very secretly.

This loam, this rough-cast, and this stone, doth show
That I am that same wall; the truth is so:
And this the cranny is, right and sinister,
Through which the fearful lovers are to whisper.

The. Would you desire lime and hair to speak better?

Dem. It is the wittiest partition that ever I heard discourse, my lord.

The. Pyramus draws near the wall: silence! 170

Re-enter Pyramus.

Pyr. O grim-look'd night! O night with hue so black!
O night, which ever art when day is not!
O night, O night! alack, alack, alack,
I fear my Thisby's promise is forgot!
And thou, O wall, O sweet, O lovely wall,
That stand'st between her father's ground and mine!
Thou wall, O wall, O sweet and lovely wall,
Show me thy chink, to blink through with mine eyne! [*Wall holds up his fingers.*
Thanks, courteous wall: Jove shield thee well for this!
But what see I? No Thisby do I see. 180
O wicked wall, through whom I see no bliss!

Cursed be thy stones for thus deceiving me!

The. The wall, methinks, being sensible, should curse again.

Pyr. No, in truth, sir, he should not. 'Deceiving me' is Thisby's cue: she is to enter now, and I am to spy her through the wall. You shall see, it will fall pat as I told you. Yonder she comes.

Re-enter Thisbe.

This. O wall, full often hast thou heard my moans, 190
For parting my fair Pyramus and me!
My cherry lips have often kiss'd thy stones,
Thy stones with lime and hair knit up in thee.

Pyr. I see a voice: now will I to the chink,
To spy an I can hear my Thisby's face.
Thisby!

This. My love thou art, my love I think.

Pyr. Think what thou wilt, I am thy lover's grace;
And, like Limander, am I trusty still.

This. And I like Helen, till the Fates me kill. 200

Pyr. Not Shafalus to Procrus was so true.

This. As Shafalus to Procrus, I to you.

Pyr. O, kiss me through the hole of this vile wall!

This. I kiss the wall's hole, not your lips at all.

Pyr. Wilt thou at Ninny's tomb meet me straightway?
This. 'Tide life, 'tide death, I come without delay.
[*Exeunt Pyramus and Thisbe.*
Wall. Thus have I, wall, my part discharged so;
And, being done, thus wall away doth go. [*Exit.*
The. Now is the mural down between the two neighbours.
Dem. No remedy, my lord, when walls are so wilful 210
to hear without warning.
Hip. This is the silliest stuff that ever I heard.
The. The best in this kind are but shadows; and the worst are no worse, if imagination amend them.
Hip. It must be your imagination then, and not theirs.
The. If we imagine no worse of them than they of themselves, they may pass for excellent men. Here come two noble beasts in, a man and a 220
lion.

Re-enter Lion and Moonshine.

Lion. You, ladies, you, whose gentle hearts do fear
The smallest monstrous mouse that creeps on floor,
May now perchance both quake and tremble here,
When lion rough in wildest rage doth roar.

Then know that I, one Snug the joiner, am
A lion-fell, nor else no lion's dam;
For, if I should as lion come in strife
Into this place, 'twere pity on my life.

The. A very gentle beast, and of a good conscience. 230

Dem. The very best at a beast, my lord, that e'er I saw.

Lys. This lion is a very fox for his valour.

The. True; and a goose for his discretion.

Dem. Not so, my lord; for his valour cannot carry his discretion; and the fox carries the goose.

The. His discretion, I am sure, cannot carry his valour; for the goose carries not the fox. It is well: leave it to his discretion, and let us listen to the moon. 240

Moon. This lanthorn doth the horned moon present;—

Dem. He should have worn the horns on his head.

The. He is no crescent, and his horns are invisible within the circumference.

Moon. This lanthorn doth the horned moon present;
Myself the man i' the moon do seem to be.

The. This is the greatest error of all the rest: the 250

man should be put into the lantern. How is it else the man i' the moon?

Dem. He dares not come there for the candle; for, you see, it is already in snuff.

Hip. I am aweary of this moon: would he would change!

The. It appears, by his small light of discretion, that he is in the wane; but yet, in courtesy, in all reason, we must stay the time.

Lys. Proceed, Moon. 260

Moon. All that I have to say, is, to tell you that the lanthorn is the moon; I, the man i' the moon; this thorn-bush, my thorn-bush; and this dog, my dog.

Dem. Why, all these should be in the lantern; for all these are in the moon. But, silence! here comes Thisbe.

Re-enter Thisbe.

This. This is old Ninny's tomb. Where is my love?

Lion. [*Roaring*] Oh—— [*Thisbe runs off.*

Dem. Well roared, Lion. 270

The. Well run, Thisbe.

Hip. Well shone, Moon. Truly, the moon shines with a good grace.

[*The Lion shakes Thisbe's mantle, and exit.*

The. Well moused, Lion.
Dem. And then came Pyramus.
Lys. And so the lion vanished.

Re-enter Pyramus.

Pyr. Sweet Moon, I thank thee for thy sunny beams;
I thank thee, Moon, for shining now so bright;
For, by thy gracious, golden, glittering gleams,
I trust to take of truest Thisby sight. 280
But stay, O spite!
But mark, poor knight,
What dreadful dole is here!
Eyes, do you see?
How can it be?
O dainty duck! O dear!
Thy mantle good,
What, stain'd with blood!
Approach, ye Furies fell!
O Fates, come, come, 290
Cut thread and thrum;
Quail, crush, conclude, and quell!
The. This passion, and the death of a dear friend,
would go near to make a man look sad.
Hip. Beshrew my heart, but I pity the man.
Pyr. O wherefore, Nature, didst thou lions frame?
Since lion vile hath here deflower'd my dear:

Which is—no, no—which was the fairest dame
That lived, that loved, that liked, that look'd with cheer.
Come, tears, confound;
Out, sword, and wound
The pap of Pyramus;
Ay, that left pap,
Where heart doth hop: [*Stabs himself.*
Thus die I, thus, thus, thus.
Now am I dead,
Now am I fled;
My soul is in the sky:
Tongue, lose thy light;
Moon, take thy flight: [*Exit Moonshine.*
Now die, die, die, die, die. [*Dies.*

Dem. No die, but an ace, for him; for he is but one.

Lys. Less than an ace, man; for he is dead; he is nothing.

The. With the help of a surgeon he might yet recover, and prove an ass.

Hip. How chance Moonshine is gone before Thisbe comes back and finds her lover?

The. She will find him by starlight. Here she comes; and her passion ends the play.

Re-enter Thisbe.

Hip. Methinks she should not use a long one for such a Pyramus: I hope she will be brief.

Dem. A mote will turn the balance, which Pyramus, which Thisbe, is the better; he for a man, God warrant us; she for a woman, God bless us.

Lys. She hath spied him already with those sweet eyes.

Dem. And thus she means, videlicet:— 330

This. Asleep, my love?
What, dead, my dove?
O Pyramus, arise!
Speak, speak. Quite dumb?
Dead, dead? A tomb
Must cover thy sweet eyes.
These lily lips,
This cherry nose,
These yellow cowslip cheeks,
Are gone, are gone: 340
Lovers, make moan:
His eyes were green as leeks.
O Sisters Three,
Come, come to me,
With hands as pale as milk:

Lay them in gore,
Since you have shore
With shears his thread of silk.
Tongue, not a word:
Come, trusty sword; 350
Come, blade, my breast imbrue: [*Stabs herself.*
And, farewell, friends;
Thus Thisbe ends:
Adieu, adieu, adieu. [*Dies.*

be. Moonshine and Lion are left to bury the dead.

em. Ay, and Wall too.

ot. [*Starting up*] No, I assure you; the wall is down that parted their fathers. Will it please you to see the epilogue, or to hear a Bergomask 360 dance between two of our company?

be. No epilogue, I pray you; for your play needs no excuse. Never excuse; for when the players are all dead, there need none to be blamed. Marry, if he that writ it had played Pyramus and hanged himself in Thisbe's garter, it would have been a fine tragedy: and so it is, truly; and very notably discharged. But, come, your Bergomask: let your epilogue alone. [*A dance.*
The iron tongue of midnight hath told twelve: 370

Lovers, to bed; 'tis almost fairy time.
I fear we shall out-sleep the coming morn,
As much as we this night have overwatch'd.
This palpable-gross play hath well beguiled
The heavy gait of night. Sweet friends, to bed.
A fortnight hold we this solemnity,
In nightly revels and new jollity. [*Exeunt*

Enter Puck.

Puck. Now the hungry lion roars,
And the wolf behowls the moon;
Whilst the heavy ploughman snores, 38
All with weary task fordone.
Now the wasted brands do glow,
Whilst the screech-owl, screeching loud,
Puts the wretch that lies in woe
In remembrance of a shroud.
Now it is the time of night,
That the graves, all gaping wide,
Every one lets forth his sprite,
In the church-way paths to glide:
And we fairies, that do run 39
By the triple Hecate's team,
From the presence of the sun,
Following darkness like a dream,

Now are frolic: not a mouse
Shall disturb this hallow'd house:
I am sent with broom before,
To sweep the dust behind the door.

Enter Oberon and Titania with their train.

Through the house give glimmering light,
By the dead and drowsy fire:
Every elf and fairy sprite 400
Hop as light as bird from brier;
And this ditty, after me,
Sing, and dance it trippingly.
First, rehearse your song by rote,
To each word a warbling note:
Hand in hand, with fairy grace,
Will we sing, and bless this place.
[*Song and dance.*
Now, until the break of day,
Through this house each fairy stray.
To the best bride-bed will we, 410
Which by us shall blessed be;
And the issue there create
Ever shall be fortunate.
So shall all the couples three
Ever true in loving be;

And the blots of Nature's hand
Shall not in their issue stand;
Never mole, hare lip, nor scar,
Nor mark prodigious, such as are
Despised in nativity, 420
Shall upon their children be.
With this field-dew consecrate,
Every fairy take his gait;
And each several chamber bless,
Through this palace, with sweet peace,
Ever shall in safety rest,
And the owner of it blest.
Trip away; make no stay;
Meet me all by break of day,
[*Exeunt Oberon, Titania, and train.*

Puck. If we shadows have offended, 430
Think but this, and all is mended,
That you have but slumber'd here,
While these visions did appear.
And this weak and idle theme,
No more yielding but a dream,
Gentles, do not reprehend:
If you pardon, we will mend.
And, as I am an honest Puck,
If we have unearned luck

Now to scape the serpent's tongue, 440
We will make amends ere long;
Else the Puck a liar call:
So, good night unto you all.
Give me your hands, if we be friends,
And Robin shall restore amends. [*Exeit.*

Glossary.

Abridgement, an entertainment to while away the time; V. i. 39.
Aby, pay for; III. ii. 175.
Adamant, loadstone; II. i. 195.
Address'd, ready: V. i. 106.
Admirable, to be wondered at; V. i. 27.
Advised; "be advised" = "consider what you are doing"; I. i. 46.
Against, in preparation for; V. i. 75.
Aggravate; Bottom's blunder for "decrease"; I. ii. 84.
All, fully; II. i. 157.
An, if; I. ii. 53.
An if, if; II. ii. 153.
Antique, strange; V. i. 3.
Approve, prove; II. ii. 68.
Apricocks, apricots; III. i. 169.
Argument, subject of story; III. ii. 242.
Artificial, skilled in art; III. ii. 203.
As, that as; I. i. 42.
Ask, require; I. ii. 27.
Aunt, old dame; II. i. 51.
Austerity, strictness of life; I. i. 90.

Barm, froth, yeast; II. i. 38.
Barren, empty headed; III. ii. 13.
Bated, excepted; I. i. 190.
Beard, the prickles on the ears of corn; II. i. 95.
Belike, very likely; I. i. 130.
Bellows-mender, mender of the bellows of organs; I. ii. 44.
Bergomask dance, a rude clownish dance such as the people of the town Bergamo or of the province Bergamasco were wont to practise. "Bergamo, a town in the Venetian territory, capital of the old province Bergamasco, whose inhabitants used to be ridiculed as clownish"; V. i. 360, 368.
Betkem, accord, permit; I. i. 131.
Bill, list; I. ii. 108.
Blood, passion; I. i. 68; I. i. 74; birth, social rank; I. i. 135.
Bolt, arrow; II. i. 165.
Bootless, in vain, uselessly; II. i. 37.
Bosom, heart; I. i. 27.
Bottle, bundle, truss; IV. i 37.
Bouncing, imperious; II. i. 70.
Brave touch, noble action; III. ii. 70.
Breath, voice, notes; II. i. 151.
Brief, short statement; V. i. 42.
Briskly, brisk; III. i. 97.
Broach'd, stabbed, spitted; V. i. 148.
Bully, comrade; III. i. 8.
Buskin'd, wearing the buskin, a boot with high heels, worn by hunters and huntresses; II. i. 71.

Canker-blossom, the worm that eats into blossoms; III. ii. 282.
Cankers, worms; II. ii. 3.
Capacity, "to my c." *i.e.* "so far as I am able to understand"; V. i. 105.
Cavalery, cavalero, cavalier; IV. i 24.
Centaurs; "battle with the c." an allusion to the attack made on Hercules by the Centaurs when he was in pursuit of the Erymanthian boar; the battle referred to is not their famous contest with the Lapithæ; V. i. 44.
Chance; "how c." *i.e.* "how chances it"; I. i. 129.

ELING, a child substituted by
iries for the one stolen by them;
23.
BY JOLE, *i.e.* cheek to cheek,
by side; III. ii. 338.
, countenance; III. ii. 96; V. i.

G, barking; IV. i. 120.
NG, productive, fertile; II. i.

H-WAY, leading to the church;
389.
, boor, peasant; II. ii. 78.
, scholars; V. i. 93.
confusion, ado; III. ii. 339.
D, dark, black; I. i. 145.
CT, composed, formed; V. i. 8.
RE WITH, try to rival; II. ii. 99.
earn by heart; I. ii. 102.
RN, accord with, befit; I. i. 60.
LE, probably one of Bottom's
lers, unless perhaps used in the
of lament; I. ii. 29.
SION, ruin; I. i. 149.
CRATE, consecrated; V. i. 422.
ANCY, consistency; V. i. 26.
GIOUS, pestilential; II. i. 90.
NENTS, banks; II. i. 92.
GEOUS, happy, fortunate; IV.
.
ndle; IV. i. 2.
; "c. title," *i.e.* "a title with
v in it"; I. i. 92.
E, created; V. i. 412.
AL, censorious; V. i. 54.
ack of hounds; IV. i. 129.
S FLOWER, the pansy, "love-in-
ess"; IV. i. 78.
, shrewish; III. ii. 300.
THREAD AND THRUM, = cut every-
; good and bad (vide THREAD
THRUM); V. i. 291.

S AND DELIGHT = delightful
es; II. i. 254.
ING, in the dark; II. ii. 86.

DEAD, deadly, death-like; III. ii. 57.
DEAR; "dear expense," a privilege dearly bought; I. i. 249.
DEBATE, contention; II. i. 116.
DEFEATED, cheated; IV. i. 162.
DEFECT, Bottom's blunder for "effect"; III. i. 40.
DERIVED; "as well derived," as well-born; I. i. 99.
DEVICES, plans, projects; I. ii. 107; performance, V. i. 50.
DEWBERRIES, the fruit of the dewberry bush; III. i. 169.
DEWLAP, the loose skin hanging from the throat of cattle; here used for "neck"; II. i. 50; dewlapp'd; IV. i. 127.
DIAN'S BUD, probably the bud of the Agnus Castus or Chaste-tree; "the vertue of this herbe is that he wyll kepe man and woman chaste"; IV. i. 78.
DISCHARGE, perform; I. ii. 95; IV. ii. 8.
DISFIGURE, to obliterate; I. i. 51.
DISFIGURE, Quince's blunder for "figure"; III. i. 61.
DISTEMPERATURE, disorder of the elements; II. i. 106.
DOLE, grief; V. i. 283.
DONE; "when all is done," = when all is said and done; III. i. 16.
DOWAGER, a widow with a jointure; I. i. 5.
DRAWN, with drawn sword; III. ii. 402.

EARTHLIER; "earthlier happy," happier as regards this world; I. i. 76.
EAT, ate, II. ii. 149.
EGLANTINE, sweetbriar; II. i. 252.
EGYPT; "brow of E." = the brow of a gypsy (*i.e.* an Egyptian); V. i. 11.
EIGHT AND SIX, alternate verses of four and three feet, the common

ballad metre of the time; III. i. 25.

EMBARKED TRADERS, traders embarked upon the sea; II. i. 127.

ENFORCED, forced, violated; III. i. 205.

ENOUGH; "you have enough," *i.e.* you have heard enough to convict him; IV. i. 159.

ERCLES = HERCULES, whose twelve labours had often formed the subject of dramatic shows, the hero resembling Herod in his ranting; I. ii. 31.

EREWHILE, a little while ago; III. ii. 274.

ESTATE UNTO, bestow upon; I. i. 98.

EVER, always; I. i. 150.

EXPOSITION; Bottom's blunder for "disposition"; IV. i. 43.

EXTENUATE, mitigate, relax; I. i. 120.

FAINT, pale; I. i. 215.

FAIR, fairness, beauty; I. i. 182.

FAIR, kindly; II. i. 199.

FALL, let fall, drop; V. i. 143.

FANCY, love; I. i. 155; IV. i. 168.

FANCY-FREE, free from the power of love; II. i. 164.

FANCY-SICK, sick for love; III. ii. 96.

FAVOUR, features; I. i. 186.

FAVOURS, love-tokens; II. i. 12; nosegays of flowers; IV. i. 54.

FELL; "passing fell," extremely angry; II. i. 20.

FELLOW, match, equal; IV. i. 38.

FIGURE, typify; I. i. 237.

FIRE, will of the wisp; III. i. 112.

FLEW'D, having an overhanging lip on the upper jaw; IV. i. 125.

FLOODS, waters; II. i. 103.

FLOUT, mock at; II. ii. 128.

FOND, foolish; II. ii. 88.

FOR, "for the candle," *i.e.* "because of"; V. i. 253.

FORCE, "of force" = perforce; III. ii. 40.

FORDONE, exhausted; V. i. 381.

FORGERIES, idle inventions, II. i. 81.

FORTH, out of, from; I. i. 164.

FOR THAT, because; II. i. 220.

FORTY, used as an indefinite number; II. i. 176.

FRENCH CROWN COLOUR, light yellow, the colour of the gold of the French crown; I. ii. 97.

GALLANT = "gallantly" (which the Folios read); I. ii. 25.

GAWDS, trifles, trinkets; I. i. 33.

GENERALLY, Bottom's blunder for "severally"; I. ii. 2.

GLANCE AT, hint at; II. i. 75

GLEEK, jest, scoff; III. i. 150.

GO ABOUT, attempt; IV. i. 212.

GOSSIP'S BOWL, originally a christening cup; thence applied to a drink usually prepared for christening feasts; its ingredients were ale, spice, sugar, and roasted *crabs* (*i.e.* crab-apples); II. i. 47.

GOVERNMENT, control; "in government" = under control; V. i. 123.

GRACE, favour granted; II. ii. 89.

GRIM-LOOK'D, grim-looking; V. i. 171.

GROW; "grow to a point," come to the point; I. ii. 10.

HANDS, "give me your hands," applaud by clapping; V. i. 444.

HEAD; "to his head" = to his face; I. i. 106.

HEARTS, good fellows; IV. ii. 26.

HELEN, a blunder for "Hero"; V. i. 200.

HEMPEN HOME-SPUNS, coarse fellows (rude mechanicals); III. i. 79.

HENCHMAN, page, attendant; II. i. 121.

HIGHT, is called; V. i. 140.

HORNED MOON, used perhaps quibblingly with reference to the material

of Moonshine's lanthorn; V. i. 243.

HUMAN, humane, courteous; II. ii. 57.

HUMAN MORTALS, men as distinguished from fairies, who were considered *mortal*, though not *human*; II. i. 101.

IMBRUE, stain with blood; V. i. 351.

IMMEDIATELY, purposely; I. i. 45.

IMPEACH, bring into question; II. i. 214.

IN=on; II. i. 85.

INCORPORATE, made one body; III. ii. 208.

INJURIOUS, insulting; III. ii. 195.

INTEND, pretend; III. ii. 333.

INTERCHAINED, bound together; II. ii. 49.

JUVENAL, juvenile, youth; III. i. 97.

KIND; "in this kind," in this respect; I. i. 54.

KNACKS=knick-knacks; I. i. 34.

KNOT-GRASS; "hindering k." was formerly believed to have the power of checking the growth of children; III. ii. 329.

LAKIN; by 'r lakin, *i.e.* by our ladykin, or little lady, *i.e.* the Virgin Mary; III. i. 14.

LATCH'D, moistened, anointed; III. ii. 36.

LEAVE, give up; II. i. 197.

LEVIATHAN, whale; II. i. 174.

LIMANDER, a blunder for "Leander"; V. i. 199.

LION-FELL, lion's skin (but *cf.* Note); V. i. 226.

LOB, buffoon, clown; II. i. 16.

LODE-STAR, the leading star, the polar star; I. i. 183.

LORDSHIP; "unto his lordship, whose," etc., = unto the government of him, to whose, etc.; I. i. 81.

LOSE, forget; I. i. 114.

LOVE-IN-IDLENESS, the heartsease, or pansy, called "Cupid's flower"; II. i. 168.

LOVES; "of all loves," for love's sake; II. ii. 154.

LUSCIOUS, delicious, sweet; II. i. 251.

MAKE MOUTHS UPON="make faces at, mock at"; III. ii. 238.

MAY, can; V. i. 2.

MAZED, perplexed; II. i. 113.

MAZES, "figures marked out on village greens for rustic sports, such as the game called *running the figure of eight*"; II. i. 99.

MEANS, moans; V. i. 330.

MECHANICALS, working-men; III. ii. 9.

MIMIC, actor; III. ii. 19.

MINDING, intending; V. i. 113.

MINIMUS, tiny creature; III. ii. 329.

MISGRAFFED, grafted on a wrong tree I. i. 137.

MISPRISED, mistaken; III. ii. 74.

MISPRISION, mistake; III. ii. 90.

MOMENTANY, momentary, lasting a moment; I. i. 143.

MORNING'S LOVE, *i.e.* Cephalus; III. ii. 389.

MOUSED, torn in pieces, as a cat worries a mouse; V. i. 274.

MOUTH, sound; IV. i. 128.

MURRION=infected with murrain, a disease among cattle; II. i. 97.

MUSK-ROSE, described in Gerarde's *Herbal* as "a flower of a white colour," with "certaine yellow seedes in the middle . . . of most writers reckoned among the wilde Roses"; II. i. 252.

NAUGHT; "a thing of naught," a worthless thing; IV. ii. 14.

NEAF, fist; IV. i. 20.

NEARLY; "nearly that concerns" = that nearly c.; I. i. 126.
NEEZE = sneeze; II. i. 56.
NEXT, nearest, first; III. ii. 2.
NIGHT-RULE, night revel; III. ii. 5.
NINE MEN'S MORRIS, "a plat of green turf cut into a sort of chess board, for the rustic youth to exercise their skill upon. The game was called 'nine men's morris' (or 'merrils,' *i.e.* 'counters' or 'pawns') because the players had each nine men which they moved along the lines cut in the ground—a diagram of three squares, one within the other—until one side had taken or penned up all those on the other"; II. i. 98.
NINUS, the supposed founder of Nineveh, the husband of Semiramis, Queen of Babylon; V. i. 139.
NOLE, noddle, head; III. ii. 27.
NONE; "I will none," *i.e.* "nothing to do with her, none of her"; III. ii. 169.

OBSCENELY; Bottom's blunder for (?) seemly; I. ii. 111.
OBSERVANCE, "to do o. to a morn of May," *i.e.* "to observe the rights of May-day"; I. i. 167.
OBSERVATION = observance of May-day; IV. i. 109.
OF, by; II. ii. 134; for, III. i. 44.
ON, "fond on," *i.e.* "doting on"; II. i. 266.
ON = of; V. i. 229.
ORANGE-TAWNY, dark yellow; I. ii. 96.
ORBS, rings of rich green grass thought to be caused by the fairies; II. i. 9.
ORIGINAL = originators; II. i. 117.
OTHER, others; IV. i. 71.
OUNCE, a kind of lynx; II. ii. 30.
OUSEL, blackbird; III. i. 128.
OVERBEAR, overrule; IV. i. 184.
OWE, own; II. ii. 79.
OXLIPS, a kind of cowslip not often found wild; II. i. 250.

PAGEANT, show, exhibition; III. ii. 114.
PALPABLE-GROSS, palpably gross; V. i. 374.
PARD = leopard; II. ii. 31.
PARLOUS = perilous; III. i. 14.
PARTS, qualities; III. ii. 153.
PAT, PAT, exactly, just as it should be; III. i. 2.
PATCHED, wearing a coat of various colours; "patched fool" *i.e.* "a motley fool"; IV. i. 215.
PATCHES, clowns; III. ii. 9.
PATENT; "virgin patent," privilege of virginity; I. i. 80.
PELTING, paltry; II. i. 91.
PENSIONERS, retainers; II. i. 10.
PERIODS, full stops; V. i. 96.
PERT, lively; I. i. 13.
PHIBBUS = Phœbus; I. ii. 37.
PILGRIMAGE; "maiden pilgrimage," a passing through life unwedded; I. i. 75.
PLAIN-SONG, used as an epithet of the cuckoo, with reference to its simple, monotonous note; a "plain-song" is a melody without any variations; III. i. 134.
POINTS; "stand upon points," used quibblingly (1) "mind his stops," and (2) "be over-scrupulous"; V. i. 118.
POSSESS'D; "as well possess'd," possessed of as much wealth; I. i. 100.
PREFERRED, submitted for approval; IV. ii. 39.
PREPOSTEROUSLY, perversely; III. ii. 121.
PRESENTLY = immediately; IV. ii. 37.
PREVAILMENT, weight, sway; I. i. 35.
PREY, the act of preying; II. ii. 150.
PRINCESS, paragon, perfection; III. ii. 144.

Privilege, safeguard, protection; II. i. 220.
Procrus, a blunder for "Procris," the wife of Cephalus; V. i. 200.
Prodigious, unnatural; V. i. 419.
Prologue, speaker of the prologue; V. i. 106.
Proper, fine, handsome; I. ii. 88.
Properties; a theatrical term for all the adjuncts of a play, except the scenery and the dresses of the actors; I. ii. 108.
Protest, vow; I. i. 89.
Pumps, low shoes; IV. ii. 37.
Purple-in-grain, dyed deep red; I. ii. 96.

Quail, quell, overpower; V. i. 292.
Quell, kill; V. i. 292.
Quern, a mill for grinding corn by hand; II. i. 36.
Questions, arguings; II. i. 235.

Recorder, a kind of flageolet; V. i. 123.
Rent, rend; III. ii. 215.
Rere-mice, bats; II. ii. 4.
Respect; "in my r." *i.e.* "in my estimation"; II. i. 224.
Respects, regards; I. i. 160.
Right maid, true maid; III. ii. 302.
Ringlets, the circles on the green-sward, supposed to be made by the fairies (*cf.* Orbs); II. i. 86.
Ripe, grow ripe; II. ii. 118.
Ripe, ready for presentation; V. i. 42.
Round, a dance in a circle; II. i. 140.
Roundel, dance in a circle; II. ii. 1.
Run through fire; a proverbial expression signifying "to do impossibilities"; II. ii. 103.

Sad, serious; IV. i. 100.
Sanded, sandy coloured; IV. i. 125.
Savours, scents, fragrance; II. i. 13.
Schooling, instructions; I. i. 116.
Scrip, "scroll," *i.e.* list of actors; I ii. 3.
Seal, pledge; III. ii. 144.
Seething, heated, excited; V. i. 4.
Self-affaire, my own business; I. i. 113.
Sensible, capable of feeling; V. i. 183.
Serpent's tongue, *i.e.* hissing, as a sign of disapproval; V. i. 440.
Shafalus, a blunder for "Cephalus," who remained true to his wife Procris notwithstanding Aurora's love for him; V. i. 201, 2.
Sheen, brightness; II. i. 29.
Shore=shorn; V. i. 347.
Shrewd, mischievous; II. i. 33.
Simpleness, simplicity; V. i. 83.
Sinister, left; V. i. 164.
Sisters three, *i.e.* the Fates; V. i. 343.
Sleep, sleeping; IV. i. 152.
Small, in a treble voice like a boy or a woman; I. ii. 52.
Snuff, used equivocally; "to be in snuff"="to be offended"; V. i. 254.
So, in the same manner; IV. i. 195.
Solemnities, nuptial festivities; I. i. 11.
Solemnly, with due ceremony; IV. i. 93.
Sooth, truth; II. ii. 129.
Sort, company, crew; III. ii. 13.
Sorting; "not s. with," not befitting; V. i. 55.
Spherry, star-like; II. ii. 99.
Spleen, sudden passion; I. i. 146.
Split, "to make all split," a proverbial expression used to denote violent action; originally used by sailors; I. ii. 32.
Spotted, polluted; I. i. 110.
Spring; "middle summer's spring," the beginning of midsummer; II. i. 82.
Square, wrangle, squabble; II. i. 30.
Stay=to stay; II. i. 138.

STEALTH, stealing away; III. ii. 310.
STEPPE (so Quarto 1), probably an error for "steep" (the reading of the Folios and Quarto 2); hence Milton's "Indian steep" (*Comus*, 139); it is doubtful whether Shakespeare was acquainted with this Russian term; II. i. 69.
STILL, always, ever; I. i. 212.
STOOD UPON, depended upon; I. i. 139.
STREAK, touch softly; II. i. 257.
STRETCH'D, strained; "extremely s." *i.e.* "strained to the utmost"; V. i. 80.
STRINGS, to tie on false beards with; IV. ii. 36.
SUPERPRAISE, overpraise; III. ii. 153.

TARTAR'S BOW; the Tartars or Parthians were famous for their skill in archery; in the old maps Tartary included the ancient Parthia; III. ii. 101.
TEAR; "to tear a cat in," a proverbial phrase = to rant violently; I. ii. 32.
THICK-SKIN, dolt; III. ii. 13.
THRACIAN SINGER, *i.e.* Orpheus; "His grief for the loss of Eurydice led him to treat with contempt the Thracian women, who in revenge tore him to pieces under the excitement of their Bacchanalian orgies"; V. i. 49.
THREAD, the warp; V. i. 291.
THROWS, throws off, sheds; II. i. 255.
THRUM, the loose end of a weaver's warp; V. i. 291.
'TIDE, betide; V. i. 205.
TIRING-HOUSE, dressing-room; III. i. 4.
TOWARD, in progress; III. i. 81.
TOYS, trifles; "fairy toys," fanciful tales; V. i. 3.
TRACE, traverse; II. i.
TRANSLATED, transformed; I. i. 191; III. i. 122.
TRANSPORTED, removed, carried off; IV. ii. 4.
TRIPLE HECATE, *i.e.* ruling in three capacities—as Luna or Cynthia in heaven, Diana on earth, and Hecate in hell; V. i. 391.
TRIUMPH, public show; I. i. 19.
TROTH, truth; II. ii. 36.
TUNEABLE, tuneful; I. i. 184.

UNBREATHED, unexercised; V. i. 74.
UNHARDEN'D, impressionable; I. i. 35.
UPON, by; II. i. 244.

VANTAGE; "with vantage," having the advantage; I. i. 102.
VAWARD = vanguard; IV. i. 110.
VILLAGERY, a collective word, meaning either (1) village population, or (2) villages; II. i. 35.
VIRTUE; "fair virtue's force," *i.e.* the power of thy fairness; III. i. 143.
VOICE, approval; I. i. 54.
VOTARESS, a vestal vowed to virginity; II. i. 163.

WANDERING KNIGHT = knight errant; I. ii. 47.
WANT, lack; II. i. 101.
WANTON, luxuriant, thick; II. i. 99.
WASTED, consumed; V. i. 382.
WAYS; "all ways," in all directions; IV. i. 46.
WEED, robe; II. i. 256.
WHERE (dissyllabic); II. i. 249.
WHERE = wherever; IV i. 157.
WHETHER (monosyllabic); I. i. 69.
WITHERING OUT, delaying the enjoyment of; I. i. 6.
WITHOUT, outside of; I. i. 165; beyond the reach of; IV. i. 158.
WODE, mad (with a play upon "wood"); II. i. 192.
WOODBINE, honeysuckle; II. i. 251; probably "convolvulus or bindweed; IV. i. 47.
WORM, serpent; III. ii. 71.
WRATH, wrathful; II. i. 20.

YOU (ethic dative); I. ii. 84, 85.

Notes.

I. i. 10. '*new-bent*'; Rowe's correction of '*now bent*,' the reading of the Quartos and Folios.

I. i. 11. '*Philostrate*' is the name assumed by Arcite in Chaucer's *Knight's Tale*; it occurs too in Plutarch's *Lives*, where are to be found also the names, Lysander, and Demetrius.

I. i. 27. The second Folio reads, '*this hath bewitched*'; the earlier edition '*this man*'; perhaps we should read '*this man hath 'witched.*'

I. i. 44. '*our law*'; Solon's laws gave a father the power of life and death over his child.

I. i. 159, 160. These lines should perhaps be transposed.

I. i. 167. '*to do observance to a morn of May*,' *cp. Knight's Tale*, 1500: '*And for to doon his observaunce to May.*'

I. i. 219. '*stranger companies*'; Theobald's emendation of '*strange companions*,' which is the reading of the Quartos and Folios.

I. ii. 11. '*The most lamentable comedy*,' &c. *Cp.* the title of Preston's *Cambyses*, '*a lamentable tragedy mixed full of pleasant mirth*,' &c.

I. ii. 55. '*Thisne, Thisne*,' so the Quartos and Folios: perhaps this spelling was intentional to represent Bottom's attempt to speak the name 'in a monstrous little voice.' The words may, however, be an error for '*thisne, thisne*,' *i.e.* 'in this manner, in this manner,' '*thissen*' being used in this sense in various dialects.

II. i. 54, 55. The Quartos and Folios read '*coffe* . . . *leffe*,' for the sake of the rhyme.

II. i. 58. '*room*'; probably pronounced as a dissyllable.

II. i. 78. '*Perigenia*,' called 'Perigouna' in North's *Plutarch*; she was the daughter of the famous robber Sinnis, by whom Theseus had a son, Menaloppus.

II. i. 79. '*Ægle*'; Rowe's correction for '*Eagles*' of the Quartos and Folios; probably '*Eagles*' was for '*Ægles*,' a form due to North's *Plutarch*, where it is stated that some think Theseus left Ariadne "because he was in love with another, as by these verses should appear,

'*Ægles the nymph was lov'd of Theseus,*
Who was the daughter of Panopeus.'"

II. i. 80. *Antiopa*, said to be the name of the Amazon queen, and the mother of Hippolytus.

II. i. 231. '*Daphne holds the chase*'; the story tells how Apollo pursued Daphne, who was changed into a laurel-tree as he reached her.

III. i. 36-47. This was probably suggested by an actual incident which occurred during the Kenilworth festivities, when one Harry Goldingham, who was to represent Arion upon the Dolphin's back, tore off his disguise and swore he was none of Arion: (*cp* Scott's use of this story in *Kenilworth*).

III. i. 190. '*Squash*,' *i.e.* an unripe peascod.

III. ii. 36. '*latch'd*'; the word '*latch*' in this passage, as Prof. Skeat has pointed out, is not connected with the ordinary '*latch*,' 'to catch,' but is etymologically the causal form of '*leak*,' and means 'to cause to drop, to drip.'

III. ii. 119. '*sport alone*,' *i.e.* 'by itself, without anything else'; others render 'alone' by 'above all things, without a parallel.'

III. ii. 188. '*oes*'; *o* was used for anything round, among other things for circular discs of metal used for ornaments, *cp.* Bacon, Essay xxxvii.: "And Oes, and Spangs, as they are of no great cost, so they are of most glory."

III. ii. 204. '*needles*,' a monosyllable; '*needle*' was often spelt '*neeld*' in Old English.

III. ii. 212-214. "Helena says, 'we had two seeming bodies but one heart.' She then exemplifies her position by a simile—'we had two of the first, *i.e.* bodies, like the double coats in heraldry that belong to man and wife as one person, but which, like our single heart, have but one crest.'"

III. ii. 257. '*No no; he'll . . . seem*'; the first Quarto '*heele seem*'; the second '*hee'l seem*'; the first Folio '*No, no, Sir, seem.*' The passage is clearly corrupt in the old editions. I am inclined to accept Mr. Orson's ingenious suggestion:—

> "*No no, sir; still*
> *Seeme to breake loose,*"

'*heele*' being an easy misreading of '*stille.*'

IV. i. 31. '*a reasonable good ear in music*'; weavers were supposed to be fond of music, more especially of psalm-singing; *cp.* 1 Henry IV., II. iv. 146, '*I would were a weaver, I could sing psalms.*'

IV. i. 47. '*So doth the woodbine the sweet honeysuckle*'; commonly '*woodbine*' is identical with '*honeysuckle*,' but it is also used by Elizabethans for 'convolvulus' and 'ivy.' Shakespeare, however, uses the word in two other passages (II. i. 251 and '*Much Ado*,' III. i. 30) in the sense of 'honeysuckle'; hence Warburton suggested:—

> "*So doth the woodbine, the sweet honeysuckle,*
> *Gently entwist the maple, ivy so,*" *&c.*

Johnson thought that '*woodbine*' was the plant, and '*honeysuckle*'

the flower. These suggestions are not satisfactory: the simplest way out of the difficulty is to take 'woodbine' as equivalent to 'convolvulus' or 'bindweed'; *cp.* Ben Jonson's *Vision of Delight*:—

> "*behold!*
> *How the blue bindweed doth itself unfold*
> *With honeysuckle.*"

IV. i. 78. '*Dian's bud*'; it has been thought that perhaps *Dian's bud*'='Diana's rose,' 'the rose of England's Virgin Queen'; '*Diana's Rose*' is actually used in this complimentary sense in Greene's *Friar Bacon*.

IV. i. 87. '*Than common sleep*,' &c.; the Quartos and first two Folios read '*sleepe: of all these, fine the sense*'; the correction is Theobald's.

IV. i. 95. '*prosperity*'; so the first Quarto; the second and Folios '*posterity*.'

IV. i. 121. '*fountains*'; perhaps an error for '*mountains*.'

V. i. 47. '*my kinsman Hercules*': *cp.* North's *Plutarch, Life of Theseus*: "they (Theseus and Hercules) were near kinsmen, being cousins removed by the mother's side."

V. i. 54. '*critical*,' *i.e.* 'censorious,' as in the well-known utterance of Iago, '*I am nothing, if not critical*' (*Othello*, II. i. 120).

V. i. 59. '*wondrous strange snow*'; '*strange*' is hardly the epithet one would expect, and various emendations have been suggested: —'*strange black*,' '*strong snow*,' '*swarthy snow*,' '*sable-snow*,' '*and, wondrous strange! yet snow*.' Perhaps the most plausible conjecture is Mr. S. W. Orson's '*wondrous flaming snow*,' *cp.* "What strange fits be these, Philautus, that burne thee with such a heat, that thou shakest for cold, and all thy body in a shivering sweat,

in *a flaming ice*, melteth like wax and hárdeneth like the adamant" (Lyly's *Euphues*, ed. Arber, p. 311).

V. i. 91. '*And what poor duty*,' &c.; Coleridge proposed:—

> "*And what poor duty cannot do, yet would,*
> *Noble respect takes it*," &c.

The metre is defective as the lines stand. Theobald read '*poor willing duty . . . Noble respect*.' The meaning is sufficiently clear, and recalls *Love's Labour's Lost*, V. ii. 517, '*That sport best pleases that doth least know how*,' &c. *Takes it in might* = regards the ability or effort of the performance.

V. i. 118. '*stand upon points*'; Quince's punctuation reminds one of the reading of Roister Doister's letter to Mistress Constance in the old comedy (*cp. Roister Doister*, iii. 3).

V. i. 140. '*name*'; as there is no rhyme to *name*, the loss of a line is to be inferred, or perhaps we should read '*which by name Lion hight*.'

V. i. 209. '*mural down*'; the Quartos read '*Moon used*'; the Folios '*morall downe*'; the emendation '*mural*' was due to Pope.

V. i. 227. *a lion-fell*; the Quartos and Folios read '*a lion fell*,' *i.e.* a fierce lion, but Snug wishes to say 'he is not a lion,' wherefore the words have been hyphened by most modern editors, 'lion-fell,' *i.e.* 'a lion's skin.' Johnson understood '*neither*' before '*a lion fell*'; Rowe read '*No lion fell*.' There is, I think, a more obvious emendation, and I propose:—

> "*Then know that I, one Snug the joiner, n'am*
> *A lion fell, nor else no lion's dam*,'

'*n'am*' being an archaic form, like *nill* (*i.e.* ne will). In

Gascoigne's *Steele Glas* the following couplet occurs, remarkably suggestive of our text:—

> "*I w'am a man, as some do think I am;*
> (*Laugh not good lord*), *I am indede a dame.*"

V. i. 275, 276. Spedding proposed to invert these lines.

V. i. 279. '*gleams*'; the Quartos and Folio 1 read '*beams*'; Folio 2 '*streams*.'

V. i. 325-7. '*he for a man—God bless us*,' omitted in the Folios, probably in consequence of the statute of James I. forbidding profane speaking, or use of 'the holy name of God.'

V. i. 330. '*means*,' changed by Theobald to '*moans*.' '*Mean*' in the sense of 'to lament,' an archaic form, is really more correct than 'moan,' and probably intentionally used by Shakespeare to harmonise with the archaisms of the interlude.

V. i. 379. '*behovels*'; Theobald's emendation of '*beholds*,' the reading of the Quartos and Folios.

V. i. 402. '*this ditty*'; Johnson supposes that two songs are lost, one led by Titania, and one by Oberon.

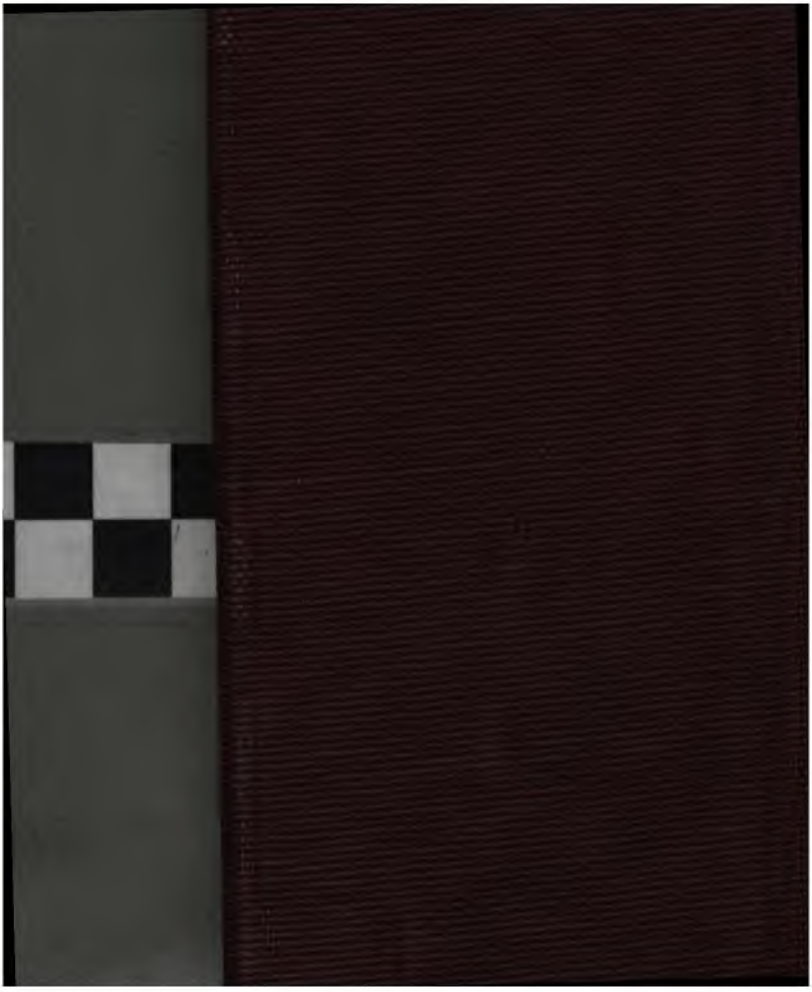
V. i. 426, 427. These lines should obviously be transposed in order to make sense of the passage.

TURNBULL & SPEARS, PRINTERS, EDINBURGH.

3 2044 022 658 595

The borrower must return this item on or before the last date stamped below. If another user places a recall for this item, the borrower will be notified of the need for an earlier return.

*Non-receipt of overdue notices does **not** exempt the borrower from overdue fines.*

Harvard College Widener Library
Cambridge, MA 02138 617-495-2413

WIDENER
SEP 2004
BOOK DUE
CANCELLED
WIDENER
AUG 18 2004
CANCELLED
WIDENER
AUG 18 2004
BOOK DUE